

**Original
Ersatzteilliste**

**original
sparepart list**

**original
liste de pièces de rechange**

**originale
listino dei pezzi di ricambio**

**original
reservdelista**

**Оригинальный
список запасных частей**

**oryginał
lista części zamiennych**

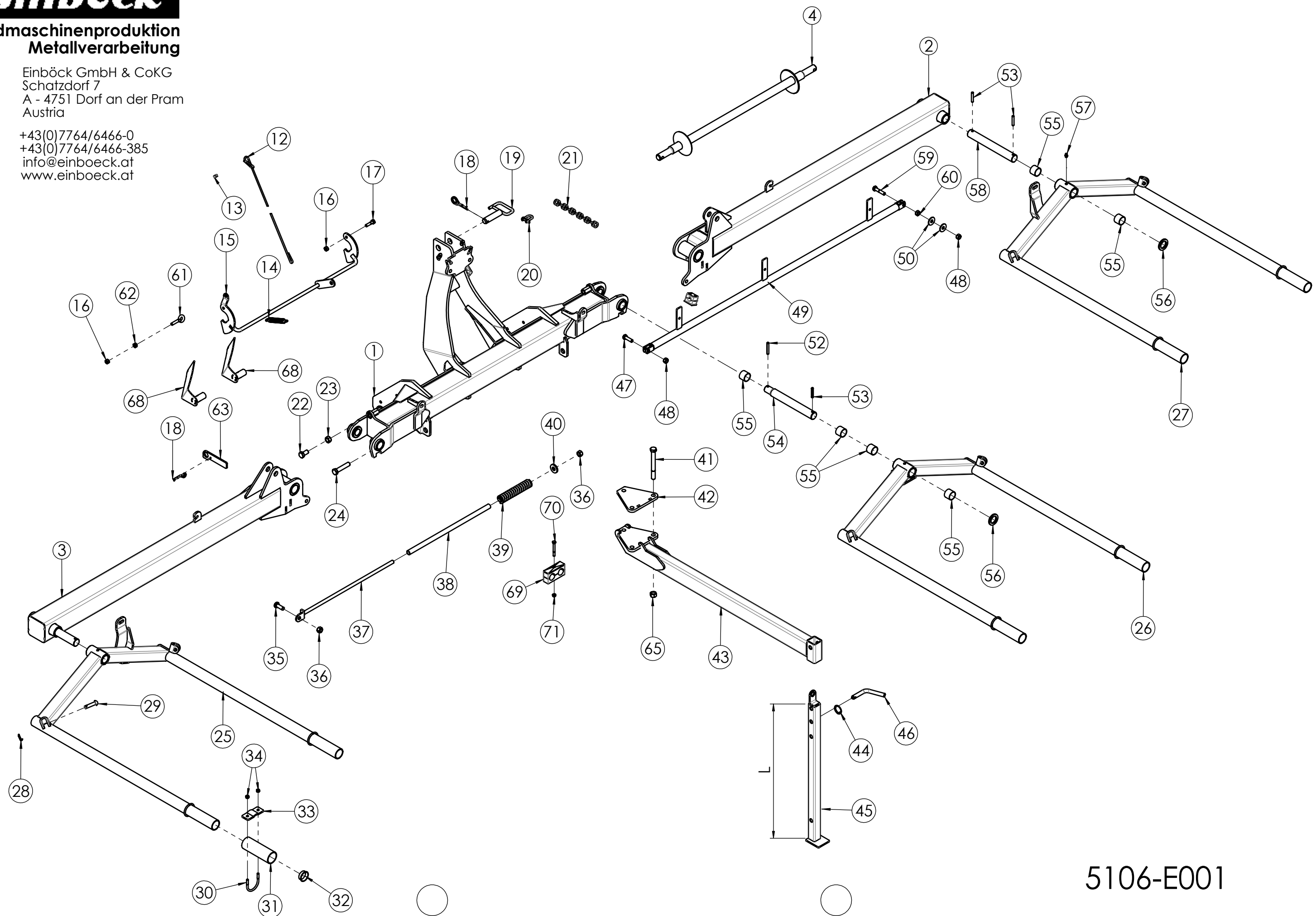
Einböck

Einböck

Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



5106-E001

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5106-E001

AEROSTAR; GRASS-MANAGER 600

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

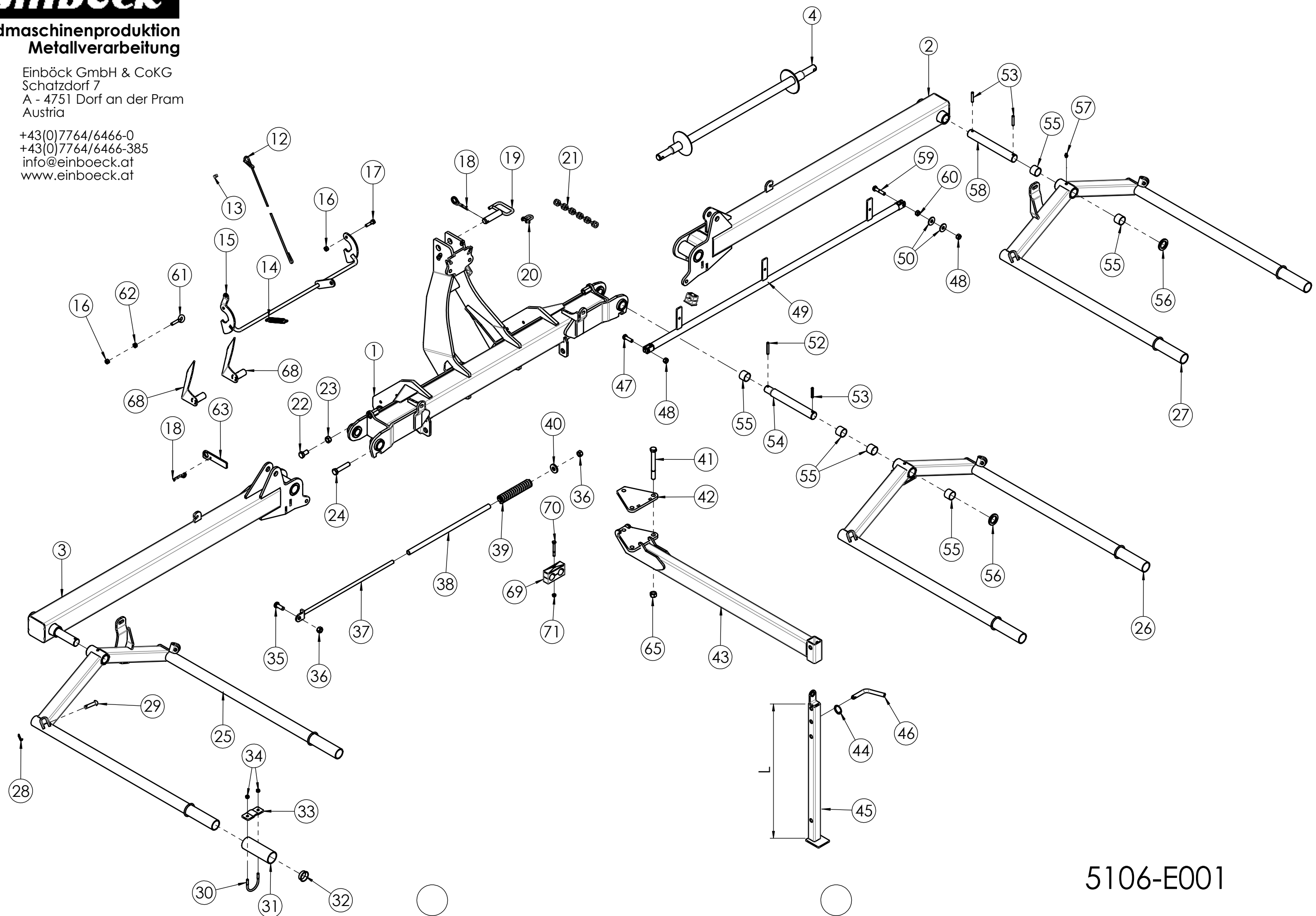
Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	5106-1105	Mittelrahmen S.Z.	middle frame	Poutre central S.Z.	
2	5106-1106	Flügel rechts S.Z.	right wing S.Z.	Aile droite	
3	5106-1107	Flügel links S.Z.	left wing S.Z.	Aile gauche	
4	400-004	Kupplerwelle ø 35 Kat. II/28	coupler shaft ø 35 Kat. II/28	Arbre d'accouplement ø 35 Cat. II/28	
4	400-006	Kupplerwelle ø 35 Kat. II/22	coupler shaft ø 35 Kat. II/22	Arbre d'accouplement ø 35 Cat. II/22	
12	10-024	Polypropylenseil ø 5.5 schwarz	polypropylene cable ø 6 blue	Corde en polypropylène ø 6	specify length
13	10-023	Zweihörklemme ø 9-11 Zn	Two tube clamp ø 9-11 Zn	Borne à deux oreilles ø 9-11 Zn	
14	15-009	Zugfeder ø20/15x75 (ø2,5), Schnellkuppler	tension spring ø20/15x75 (ø2,5), quick coupling	Ressort de traction pour raccord rapide	
15	5106-1135	Verschlusskasten Kat. II S.Z.	locking hook Cat. II	Crochet de fermeture Cat. II S.Z.	
16	980-M10	Sicherungsmutter M10 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M10 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de sécurité M10 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
17	931-M10x040-Zn	SK-Schraube M10x 40 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 40 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 40 8.8 zingué	
18	15-007	Federstecker ø 4	spring cotter ø 4	Goupille de sécurité ø 4	
19	400-047	Oberlenkerbolzen ø25x95 S.Z.	top link pin ø 25x95	Axe de bras supérieurs ø25x95 S.Z	
20	10-022	Normschäkel ø 8 - Zn	Standard shackle ø 8 - Zn	Manille standard ø 8 - zinguée	
21	10-009	Normkette B21 / 60 FL GZN	standard chain B21/60 FL GZN	Chaîne standard B21/60 FL GZN	
22	933-M16x030-Zn	SK-Schraube M16x 30 8.8 verzinkt	hexagonal screw M16x 30 8.8 galvanised	Vis hexagonale M16x 30 8.8 zinguée	
23	934-M16-Zn	SK-Mutter M16 verzinkt	hexagonal nut M16 galvanised	Ecrou hexagonal M16 zingué	
24	933-M16x080-Zn	SK-Schraube M16x 80 8.8 verzinkt	hexagonal screw M16x 80 8.8 galvanised	Vis hexagonale M16x 80 8.8 zinguée	
25	5106-3005	Träger f. Hackeggenfeld links	carrier for weeder section left	Porteur pour compartiment gauche	
26	5103-3003	Träger S.Z. mit Schwenkanschlag	carrier with rotating stop unit	Porteur avec butée de pivotement	
27	5106-3004	Träger f. Hackeggenfeld rechts	carrier for weeder section right	Porteur pour compartiment droite	
28	15-005	Sicherungsring ø3x25x1.5	locking ring ø3x25x1.5	Circlip ø3x25x1.5	
29	400-035	Absteckbolzen ø13x50	pin ø13x50	Boulon-fiche ø13x50	
30	10-026	Rundstahlbügel - M8 x 58 mm lichte Weite	round steel bracket - M8 x 58 mm inner width	Étrier en acier rond - M8 x 58 mm d'écartement	
31	351-007	Schutzrohr für Gabel	plastic protection pipe for fork	Tube de protection pour fourche	
32	18-030	Kegelstopfen GPN 600 B 413 schwarz (Bohrung ø43,5)	cone plug GPN 600 B 413 black (borehole ø43,5)	Bouchon conique GPN 600 B 413 noir (trou ø43,5)	
33	351-008	Klemmplatte für Schutzrohr	clamping plate for plastic protection pipe	Plaque de fixation pour tube de protection	
34	980-M08	Sicherungsmutter M 8 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M 8 form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de sécurité M 8 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
35	933-M14x035-Zn	SK-Schraube M14x 35 8.8 verzinkt	hexagonal screw M14x 35 8.8 galvanised	Vis hexagonale M14x 35 8.8 zinguée	
36	980-M14	Sicherungsmutter M14 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M14 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de sécurité M14 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
37	5106-1038	Klappgestänge S.Z.	retractable linkage	Tringlerie rabattable S.Z.	
38	5104-1016	Kunststoffhülse f. Klappgestänge	plastic sleeve for folding bar	Manchon de plastique pour tringlerie rabattable	
39	15-024	Druckfeder ø37/22x180 (ø8), Klappgestänge	pressure spring ø37/22x180 (ø8) for folding-rod	Ressort de pression 7,5x37x90x9 pour tringlerie	
40	7349-16-Zn	Scheibe ø16 ø17,0x40x6 verzinkt	disc ø16 ø17,0x40x6 galvanised	Rondelle ø16 ø17,0x40x6 zinguée	
41	931-M16x150-Zn	SK-Schraube M16x150 8.8 verzinkt	hexagonal screw M16x150 8.8 galvanised	Vis hexagonale M16x150 8.8 zinguée	
42	5106-1060	Klemmplatte für Stützensausleger	clamping plate for support arm	Contre-plaque pour bras d'appui	
43	5106-1055	Träger für Stütze S.Z.	carrier for support	Support pour béquille S.Z.	
44	15-101	Sicherungsring ø3x35x1.5	locking ring ø3x35x1.5	Circlip ø 3x35x1.5	
45	5106-1036	Abstellstütze 700 mm S.Z.	support leg 700 mm S.Z.	Béquille 700 mm	specify length
45	5106-1090	Abstellstütze 840 mm S.Z.	Support leg 840 mm S.Z.	Béquille 840 mm	specify length
46	400-040	Absteckbolzen ø 16 kurz	pin ø 16 short	Boulon-fiche court ø 16	
47	933-M12x040-Zn	SK-Schraube M12x 40 8.8 verzinkt	hexagonal screw M12x 40 8.8 galvanised	Vis hexagonale SK M12x 40 8.8 zinguée	
48	980-M12	Sicherungsmutter M12 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M12 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de sécurité M12 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
49	5106-3010-S	Parallelstange 1580 mm S.Z. - Grass-Manager 6.00 m	Parallelogram bar 1580 mm S.Z. - Grass-Manager 6.00 m	Barre parallèle 1580 mm S.Z. - GRASS-MANAGER 6.00 m	
50	9021-A12-Zn	Scheibe 13,0x37x3,0 verzinkt	disc 13,0x37x3,0 galvanised	Rondelle 13,0x37x3,0 zinguée	
52	1481-08x60-ZA	Schwerverspannhülse 8x60 blank mit Zahnschlitz	heavy clamp sleeve 8x60 blank with tooth slot	Manchon de serrage lourd 8x60 nu avec fente de dents	
53	1481-08x50-ZA	Schwerverspannhülse 8x50 blank mit Zahnschlitz	heavy clamp sleeve 8x50 blank with tooth slot	Manchon de serrage lourd 8x50 nu avec fente de dents	
54	5106-1032	Gelenkbolzen Hauptgelenk ø35/30 295 mm	bolt for the main arm ø35/30 295mm	Boulon pour articulation principale ø35/30 295 mm	
55	DX3530PM	Buchse zylindrisch PM 3530 DX	sleeve cylindrical PM 3530 DX	Douille cylindrique PM 3530 DX	
56	1440-35	Scheibe f. Bolzen ø35x52x6 verzinkt	disc for bolt diam. 35x52x6 blank	Rondelle pour boulon ø35x52x6	
57	71412-08x1	Kegel-Schmiernippel H1 M 8x1	taper-grease nipple H1 M 8x1	Graisser conique H1 M 8x1	

Einböck

Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



5106-E001

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5106-E001

AEROSTAR; GRASS-MANAGER 600

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

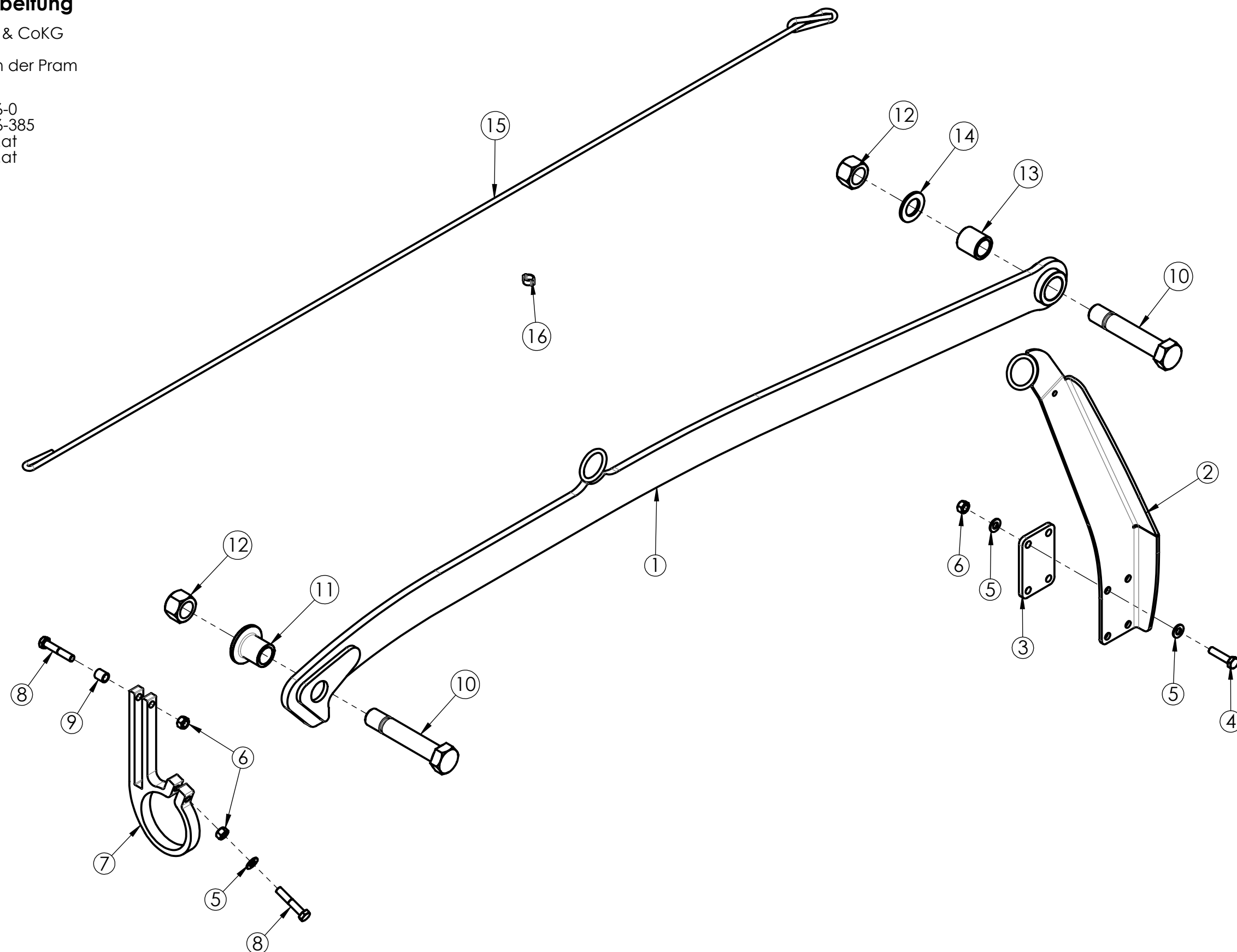
Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
58	400-068	Lagerbolzen für Gabel ø35x276	bolt for fork ø 35x276	Axe de palier pour fourche ø35x276	
59	931-M12x055-Zn	SK-Schraube M12x 55 8.8 verzinkt	hexagonal screw M12x 55 8.8 galvanised	Vis hexagonale M12x 55 8.8 zinguée	
60	934-M12-Zn	SK-Mutter M12 verzinkt	hexagonal-nut M 12 galvanised	Ecrou hexagonal M12 zingué	
61	10-206	Eisengewindeöse M10x40 verzinkt	steel screw thread ear M10x40 galvanised	Œillet de fer fileté M10x40 zingué	
62	934-M10-Zn	SK-Mutter M10 verzinkt	hexagonal-nut M 10 galvanised	Ecrou hexagonal M10 zingué	
63	5106-1132	Anschlag Parallelstellung Hauptgelenk	stop parallel position main link	Butée pour position parallèle d'articulation principale	
65	980-M16	Sicherungsmutter M16 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M16 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de sécurité M16 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
68	354-080	Zinkenumlenkung S.Z.	guide plate for tines	Tôle de guidage des dents S.Z.	
69	11-262	Rohrschelle Doppel-Baureihe ø 32 mm ohne Schrauben	pipe clamp diam. 32 mm, without bolt	Collier de serrage de série double ø 32 mm sans vis	
70	931-M08x070-Zn	SK-Schraube M 8x 70 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 8x 70 8.8 galvanised	Vis M 8x 70 8.8 zingué	
71	980-M08	Sicherungsmutter M 8 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M 8 form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de sécurité M 8 en V - DIN 980 - 8 - Zn	

Einböck

Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



5109-E008

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5109-E008

AEROSTAR, PNEUMATICSTAR 9,00m

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	5109-1300	Verriegelungshaken Sz.	uplock hook	Crochet de verrouillage	
2	5109-1306	Seilführung Sz.	rope guide	Guidage de cordes	
3	5109-1310	Klemmplatte VZ/59x26/ø9/4 Loch	clamping plate VZ/59x26/ø9/4 hole	Plaque de serrage VZ/59x26/ø9/4 trous	
4	933-M08x035-Zn	SK-Schraube M 8x 35 8.8 verzinkt	hexagonal screw M8x35 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 8x 35 8.8 zinguée	
5	125-A08-Zn	Scheibe A 8 Zn ø 8,4 x 17,0 x 1,6	disc A8 Zn diam. 8,4x17,0x1,6	Rondelle A 8 Zn ø 8,4 x 17,0 x 1,6	
6	980-M08	Sicherungsmutter M 8 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M 8 form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de sécurité M 8 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
7	5109-1311	Führungsschelle	guide clamp	Collier de guidage	
8	931-M08x045-Zn	SK-Schraube M 8x 45 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 8x 45 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 8x 45 8.8 zinguée	
9	5109-1312	Distanz	distance	Ecart	
10	404-001	Schraubbolzen ø22x120 mm (90 mm)	screw bolt ø22x134 (90)	Boulon fileté ø22x134 (90)	
11	5109-1313	Verriegelungshülse	locking sleeve	Manchon de fixation	
12	980-M22	Sicherungsmutter M22 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M22 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou M22 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
13	5109-1314	Distanzring Ø30/22 x 31	spacer Ø30/22 x 31	Entretoise Ø30/22 x 31	
14	125-A22-Zn	Scheibe A22 Zn ø 23,0 x 39,0 x 3,0	disc A22 Zn, diam. 23,0x39,0x3,0	Rondelle A22 zinguée ø 23,0 x 39,0 x 3,0	
15	10-292	PP Seil spiralgeflochten ø 6 f. Verriegelung	PP rope spiral-plaited ø 6	Corde PP tressée ø 6 pour verrouillage	specify length
16	10-023	Zweiohrklemme ø 9-11 Zn	Two tube clamp ø 9-11 Zn	Borne à deux oreilles ø 9-11 Zn	



Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

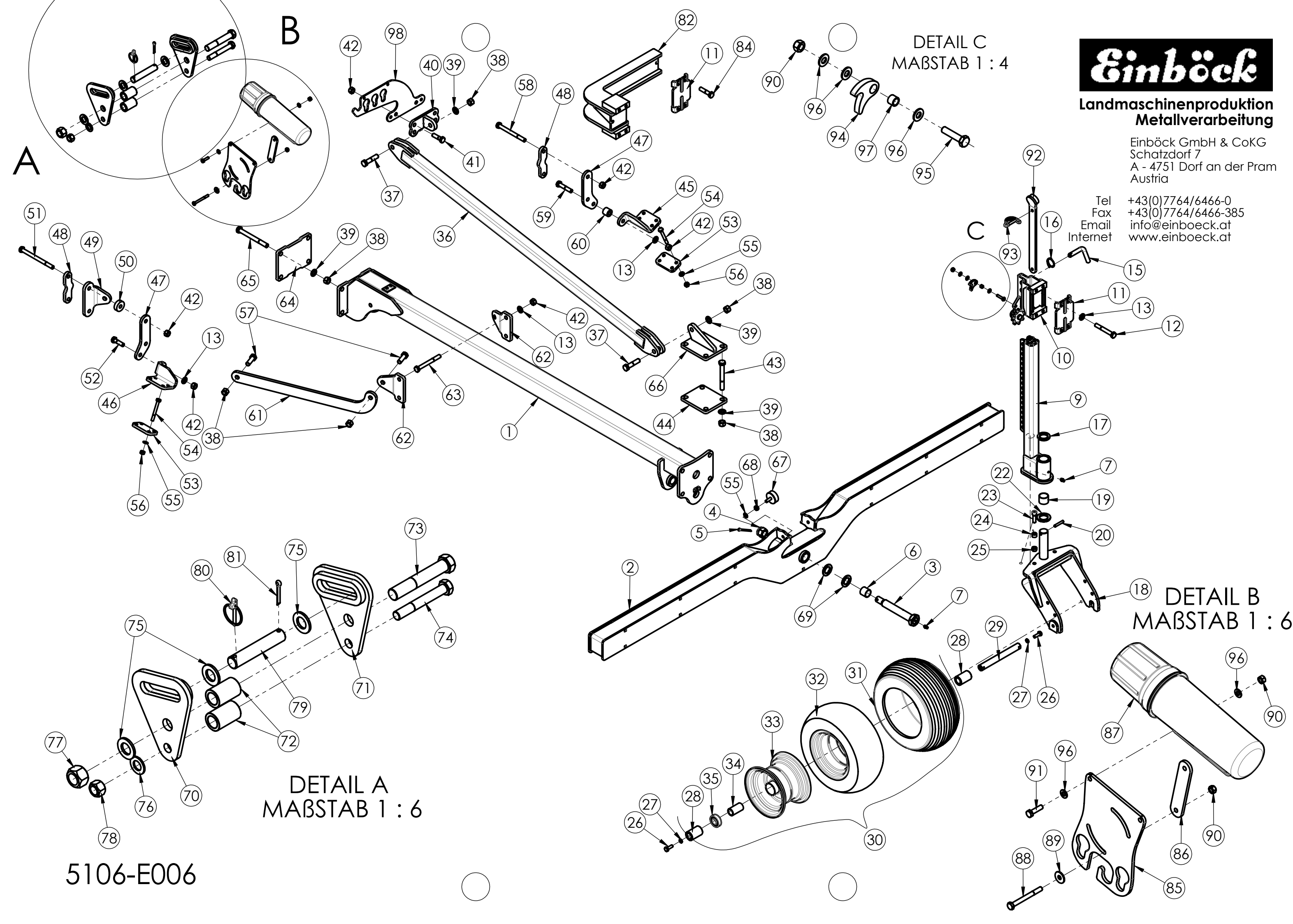
Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at

DETAIL C
MAßSTAB 1 : 4

DETAIL B
MAßSTAB 1 : 6

DETAIL A
MAßSTAB 1 : 6

5106-E006



Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5106-E006

AEROSTAR EXACT 600

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	5106-4205	Ausleger Sz.	cantilever arm	Potence	
2	5106-4215	Stützradträger 2370 S.Z.	carrying wheel arm	Support pour roue de jauge	
3	2312-1050	Gelenkbolzen S.Z.	joint bolt	Axe d'articulation	
4	935-M24x15-Zn	Kronenmutter M24 x 1,5 verzinkt	castellated nut M24 x 1,5 galvanised	Ecrou à créneaux M24 x 1,5 zingué	
5	94-063x070	Sicherungssplint ø6,3 x 70 - Zn	locking splint pin ø 6,3 x 70 - galvanised	Goupille de sécurité ø6,3 x 70 - Zn	
6	DX3030PM	Buchse zylindrisch PM 3030 DX	sleeve cylindrical PM 3030 DX	Douille cylindrique PM 3030 DX	
7	71412-08x1	Kegel-Schmiernippel H1 M 8x1	taper-grease nipple H1 M 8x1	Graisseur conique H1 M 8x1	
9	5106-4240	Stützradhalter Sz.	carrying wheel holder	Support pour roue de jauge	
10	5115-4020	Stützradhalter mit Zahnradverstellung Sz.	holder for support wheel regulable, welded	Support pour roue de jauge avec réglage, soudé	
11	5103-4015	Klemmplatte für Stützradhalter	clamping plate for supporting wheel holder	Contre-plaque pour support de roue de jauge	
12	931-M14x100-Zn	SK-Schraube M14x100 8.8 verzinkt	hexagonal screw M14x100 8.8 galvanised	Vis hexagonale M14x100 8.8 zingué	
13	125-A14	Scheibe A14 ø 15,0 x 28,0 x 2,5 - verzinkt	disc A14 zn ø 15,0 x 28,0 x 2,5	Rondelle A14 zn ø 15,0 x 28,0 x 2,5	
15	400-040	Absteckbolzen ø 16 kurz	pin ø 16 short	Boulon-fiche court ø 16	
16	15-101	Sicherungsring ø3x35x1.5	locking ring ø3x35x1.5	Circlip ø 3x35x1.5	
17	1440-35	Scheibe f. Bolzen ø35x52x6 verzinkt	disc for bolt diam. 35x52x6 blank	Rondelle pour boulon ø35x52x6	
18	5106-4245	Stützradaufnahme für 12-009 Rad Sz.	carrying wheel take up	Levé de la roue de jauge	
19	DX3530PM	Buchse zylindrisch PM 3530 DX	sleeve cylindrical PM 3530 DX	Douille cylindrique PM 3530 DX	
20	1481-08x60-ZA	Schwerspannhülse 8x60 blank mit Zahnschlitz	heavy clamp sleeve 8x60 blank with tooth slot	Manchon de serrage lourd 8x60 nu avec fente de dents	
22	5106-4252	Anlaufscheibe ø35/57 x 5 Lagerbronze	stop disc ø35/57 x 5	Disque de démarrage ø35/57 x 5	
23	912-M12x040	Zylinderschraube M12x 40 blank 12.9	cylinder screw M12x 40 blank 12.9	Vis à tête cylindrique M12x 40 nue 12.9	
24	5106-4253	Distanzring ø20/12 x 12 verzinkt	spacer ø20/12 x 12	Entretoise ø20/12 x 12	
25	980-M12	Sicherungsmutter M12 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M12 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M12 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
26	933-M10x030-Zn	SK-Schraube M10x 30 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 30 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 30 8.8 zinguée	
27	25201-NL10	Nord-Lock Keilsicherungsscheiben NL 10 verzinkt	Nord-Lock wedge retaining ring NL 10 galvanised	Rondelle d'arrêt Nord-Lock NL 10 zinguée	
28	5106-4250	Distanzhülse ø40/26 x 60 verzinkt (für Achswelle)	spacing tube ø40/26 x 60 galvanized (for axle)	Douille d'écartement ø40/26 x 60 zinguée (pour arbre)	
29	5106-4251	Achswelle	axle shaft	Arbre d'essieu	
30	12-009	Luffrad kpl. mit Felge 16x6.50 - 8	air-wheel with rim 16x6.50 - 8	Roue pneu avec jante 16x6.50 - 8	
31	12-011	Reifen 16x6.50 - 8	tire 16x6.50 - 8	Pneu 16x6.50 - 8	
32	12-012	Schlauch für Reifen 16x6.50 - 8	hose for tire 16x6.50 - 8	Tuyau pour pneu 16x6.50 - 8	
33	12-010	Felge f. Reifen 16x6.50-8	rim for wheel 16x6.50-8	Jante pour roue 16x6.50-8	
34	12-009-01	Lagerdistanz ø32x60 mm	distance bearing ø 32x60	Entretoise de roulement ø32x60 mm	
35	LA-6205-RS	Rillenkugellager 6205 RS	grooved ball bearing 6205 RS	Roulement à billes 6205 RS	
36	5106-4222	Abstrebung oben Sz.	bracing top	Raidisseur en haut	
37	931-M16x070-Zn	SK-Schraube M16x 70 8.8 verzinkt	hexagonal screw M16x 70 8.8 galvanised	Vis hexagonale M16x 70 8.8 zinguée	
38	980-M16	Sicherungsmutter M16 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M16 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M16 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
39	125-A16-Zn	Scheibe A16 Zn ø 17,0 x 30,0 x 3,0	disc A16 Zn, diam. 17,0x30,0x3,0	Rondelle A16 Zn ø 17,0 x 30,0 x 3,0	
40	5106-4230	Aufnahme für Abstrebung Sz.	receiver for bracing	Récepteur pour raidisseur	
41	933-M14x040-Zn	SK-Schraube M14x 40 8.8 verzinkt	hexagonal screw M14x 40 8.8 galvanised	Vis hexagonale M14x 40 8.8 zinguée	
42	980-M14	Sicherungsmutter M14 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M14 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M14 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
43	931-M16x130-Zn	SK-Schraube M16x130 8.8 verzinkt	hexagonal screw M16x130 8.8 galvanised	Vis hexagonale M16x130 8.8 zinguée	
44	2855-1055	Klemmplatte VZ/101x79/ø17/4 Loch	clamping plate VZ/101x79/ø17/4 hole	Plaque de serrage SW/101x79/ø17/4 trous	
45	5106-4264	Fixierungsblech Gabel rechts	fixation plate fork right	Tôle de fixation fourche à droite	
46	5106-4263	Fixierungsblech Gabel links	fixation plate fork left	Tôle de fixation fourche gauche	
47	5106-4265	Fixierungsblech Rahmen	fixation plate frame	Tôle de fixation châssis	
48	5960-1125	Gegenblech	counter plate	Contre-plaque	
49	5106-4226	Verbindungsklemmplatte für Rahmen	clamping plate for frame	Plaque de serrage de raccord pour châssis	
50	5106-4267	Distanzscheibe 45/15/15	spacer disc 45/15/15	Disque d'écartement 45/15/15	
51	931-M14x180-Zn	SK-Schraube M14x180 8.8 verzinkt	hexagonal screw M14x180 8.8 galvanised	Vis hexagonale M14x180 8.8 zinguée	
52	931-M14x050-Zn	SK-Schraube M14x 50 8.8 verzinkt	hexagonal screw M14x 50 8.8 galvanised	Vis hexagonale M14x 50 8.8 zinguée	
53	5106-4266	Klemmplatte VZ/62,9x19/ø11/4 Loch	clamping plate VZ/62,9x19/ø11/4 hole	Plaque de serrage VZ/62,9x19/ø11/4 trous	
54	931-M10x090-Zn	SK-Schraube M10x 90 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 90 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 90 8.8 zinguée	



Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

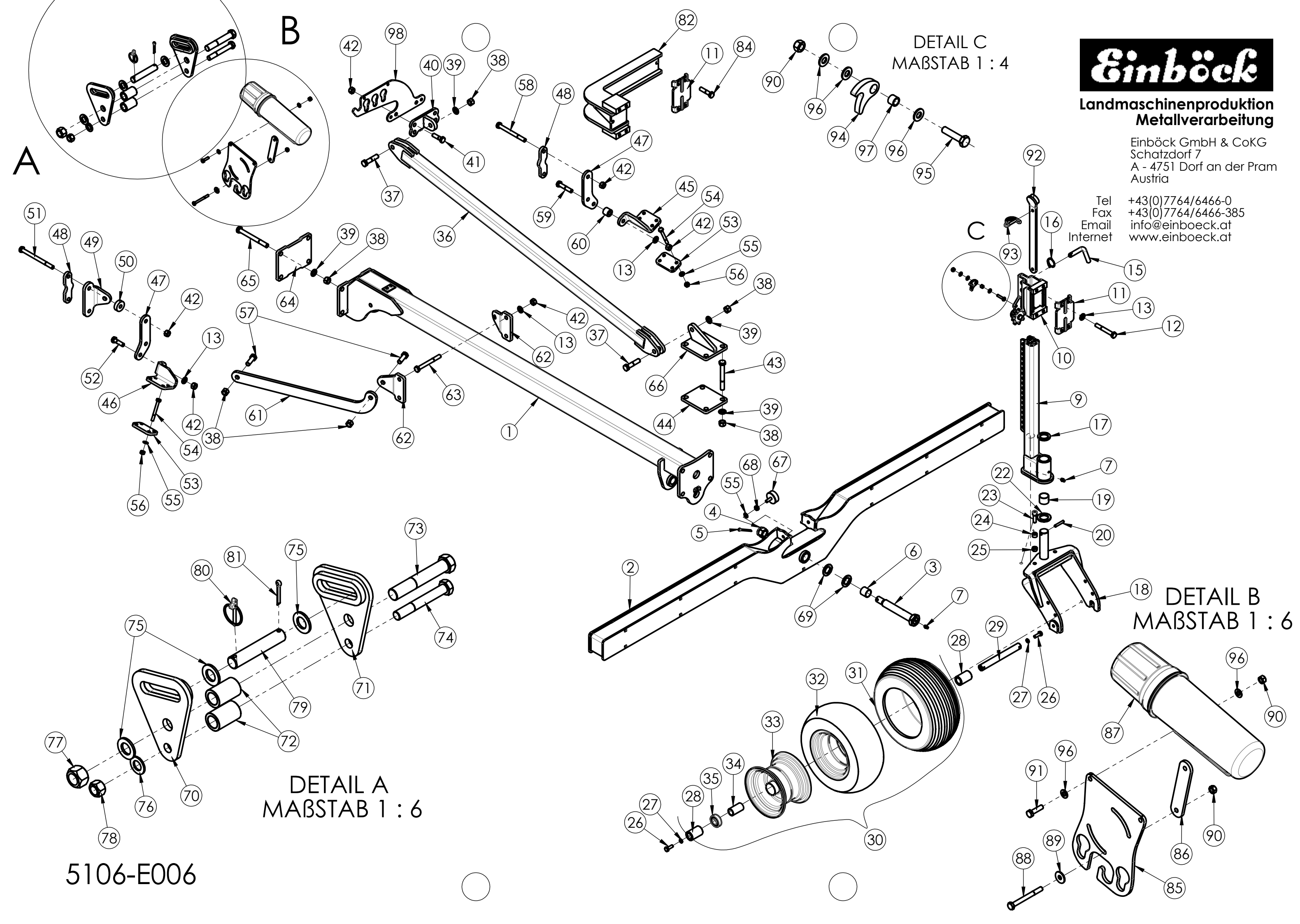
Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at

DETAIL C
MAßSTAB 1 : 4

DETAIL B
MAßSTAB 1 : 6

DETAIL A
MAßSTAB 1 : 6

5106-E006



Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5106-E006

AEROSTAR EXACT 600

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

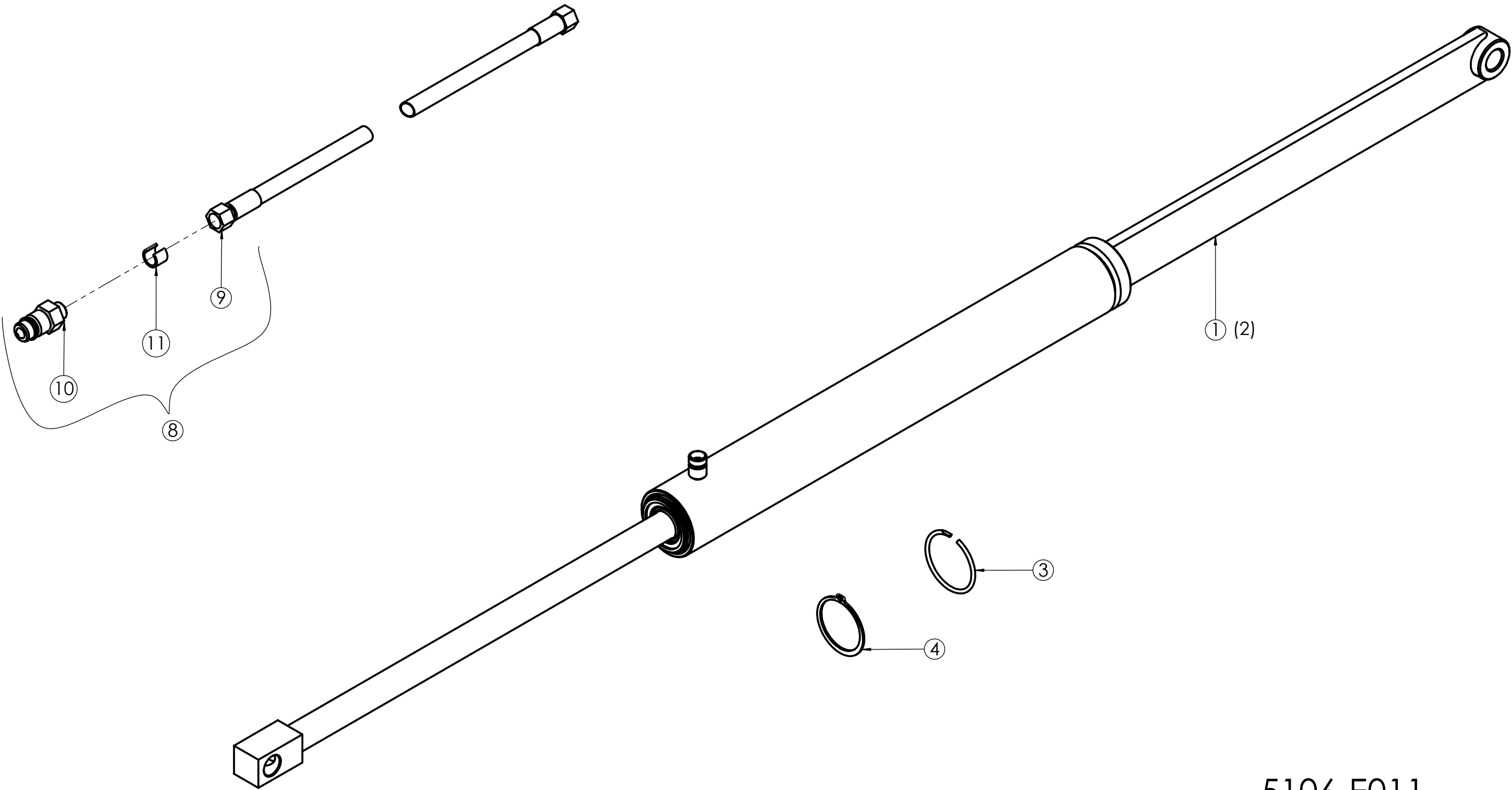
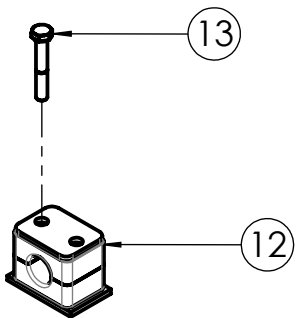
Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
55	125-A10-Zn	Scheibe A10 Zn ø 10,5 x 21,0 x 2,0	disc A10 Zn, diam. 10,5x21,0x2,0	Rondelle A10 Zn ø 10,5 x 21,0 x 2,0	
56	980-M10	Sicherungsmutter M10 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M10 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M10 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
57	933-M16x050-Zn	SK-Schraube M16x 50 8.8 verzinkt	hexagonal screw M16x 50 8.8 galvanised	Vis hexagonale M16x 50 8.8 zinguée	
58	931-M14x150-Zn	SK-Schraube M14x150 8.8 verzinkt	hexagonal screw M14x150 8.8 galvanised	Vis hexagonale M14x150 8.8 zinguée	
59	931-M14x070-Zn	SK-Schraube M14x 70 8.8 verzinkt	hexagonal screw M14x 70 8.8 galvanised	Vis hexagonale M14x 70 8.8 zinguée	
60	5106-4268	Distanzhülse ø30/15 x 25 verzinkt	spacing tube ø30/15 x 25 galvanized	Douille d'écartement ø30/15 x 25 zinguée	
61	5106-4225	Abstrebung seitlich	bracing sideways	Raidisseur latéral	
62	5106-4227	Verbindungsklemmplatte für Ausleger	clamping plate for cantilever	Plaque de serrage de raccord pour potence	
63	931-M14x130-Zn	SK-Schraube M14x130 8.8 verzinkt	hexagonal screw M14x130 8.8 galvanised	Vis hexagonale M14x130 8.8 zinguée	
64	5106-4207	Klemmplatte VZ/144x101/ø17/4 Loch	clamping plate SW/144x101/ø17/4 hole	Plaque de serrage SW/144x101/ø17/4 trous	
65	931-M16x160-Zn	SK-Schraube M16x160 8.8 verzinkt	hexagonal screw M16x160 8.8 galvanised	Vis hexagonale M16x160 8.8 zinguée	
66	5106-4235	Aufnahme für Abstrebung unten Sz.	Receiver for bracing bottom	Récepteur pour raidisseur en bas	
67	10-295	Gummipuffer Type D ø50x20 - M10	buffer type D ø50x20 - M10	Tampon en caoutchouc type D ø50x20 - M10	
68	980-M10	Sicherungsmutter M10 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M10 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M10 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
69	5106-4213	Anlaufscheibe ø30/51 x 4 Lagerbronze	stop disc ø30/51 x 4	Disque de démarrage ø30/51 x 4	
70	5106-4270	Langlochadapterplatte links Sz.	hole adapter plate left	Plaque d'adaptation avec trou oblong gauche	
71	5106-4269	Langlochadapterplatte rechts Sz.	hole adapter plate right	Plaque d'adaptation avec trou oblong droite	
72	5106-4273	Distanzhülse ø38/25,4 x 59 verzinkt	spacing tube ø38/25,4 x 59 galvanized	Douille d'écartement ø38/25,4 x 59 zinguée	
73	931-M24x140-Zn	SK-Schraube M24x140 8.8 verzinkt	hexagonal screw M24x140 8.8 galvanised	Vis hexagonale M24x140 8.8 zinguée	
74	931-M18x130-Zn	SK-Schraube M18x130 8.8 verzinkt	hexagonal screw M18x130 8.8 galvanised	Vis hexagonale M18x130 8.8 zinguée	
75	125-A24-Zn	Scheibe A24 Zn ø 25,0 x 44,0 x 4,0	disc A24 Zn, diam. 25,0x44,0x4,0	Rondelle A24 Zn, ø 25,0x44,0x4,0	
76	125-A20-Zn	Scheibe A20 Zn ø 21,0 x 37,0 x 3,0	disc A20 Zn, diam. 21,0x37,0x3,0	Rondelle A20 Zn, ø 21,0x37,0x3,0	
77	980-M24	Sicherungsmutter M24 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M24 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M24 Form V - DIN 980 - 8 - zingué	
78	980-M18	Sicherungsmutter M18 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M18 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M18 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
79	402-005	Bolzen ø 25 x 135 mm	pin ø 25 x 135 mm	Boulon ø 25 x 135 mm	
80	15-083	Klappvorstecker ø4,5	retractable split-pin ø4,5	Goupille ø 4,5	
81	94-063x040	Sicherungssplint ø6,3 x 40 - DIN 94 - Zn	locking splint pin ø6,3 x 40 - galvanised	Goupille de sécurité ø 6,3 x 40 - DIN 94	
82	5106-4040	Stützradverbreiterung bis 2100 Sz. (Halter innen)	enlargement for supporting wheel up to 2100 mm (holder	Extension roue de jauge jusqu'à 2100 (manche interne)	
84	931-M14x060-Zn	SK-Schraube M14x 60 8.8 verzinkt	hexagonal screw M14x 60 8.8 galvanised	Vis hexagonale M14x 60 8.8 zinguée	
85	2335-1169	Halterung für Aufbewahrungsbox 45-105mm mit Hydr.	Holder for handbook box 45-105mm with hydr.	Support pour boîte de rangement 45-105 mm avec hydr.	
86	2335-1170	Klemmplatte VZ/104,5/ø8,5/2 Loch	clamping plate VZ/104,5/ø8,5/2 hole	Plaque de fixation VZ/104,5/ø8,5/2 trous	
87	10-290	Aufbewahrungsbox	box	Boîte de rangement	
88	931-M08x080-Zn	SK-Schraube M 8x 80 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 8x 80 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 8x 80 8.8 zinguée	
89	9021-A08-Zn	Scheibe 8,4 x 24 x 2,0 verzinkt	disc 8,4x24x2,0 galvanized	Rondelle 8,4x24x2,0 DIN 9021 zinguée	
90	980-M08	Sicherungsmutter M 8 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M 8 form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M 8 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
91	933-M08x030-Zn	SK-Schraube M 8x 30 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 8x 30 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 8x30 8.8 zinguée	
92	2615-4125	Verstellschlüssel SW 30 Sz.	adjustable spanner SW 30, welded	Clé de réglage SW 30, soudé	
93	15-241	Rohrklappstecker ø 10x55	tube-fold-connector ø 10x55	Connecteur de tube repliable ø 10x55	
94	2615-4115	Sperrklinke	rachtet	Cliquet d'arrêt	
95	933-M08x035-Zn	SK-Schraube M 8x 35 8.8 verzinkt	hexagonal screw M8x35 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 8x 35 8.8 zinguée	
96	125-A08-Zn	Scheibe A 8 Zn ø 8,4 x 17,0 x 1,6	disc A8 Zn diam. 8,4x17,0x1,6	Rondelle A 8 Zn ø 8,4 x 17,0 x 1,6	
97	2615-4116	Distanzring ø12/9 x 9 (verzinkt Zista)	disc ø12/9 x 9 galvanised	Entretoise ø12/9 x 9 zinguée	
98	5106-1168	Betriebsanleitung Halter Striegel/Pro	handbook holder weeder/Pro	Support pour boîte de rangement pour herse étrille/Pro	



Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



5106-E011

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5106-E011

AEROSTAR 4,50m - 9,00m

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

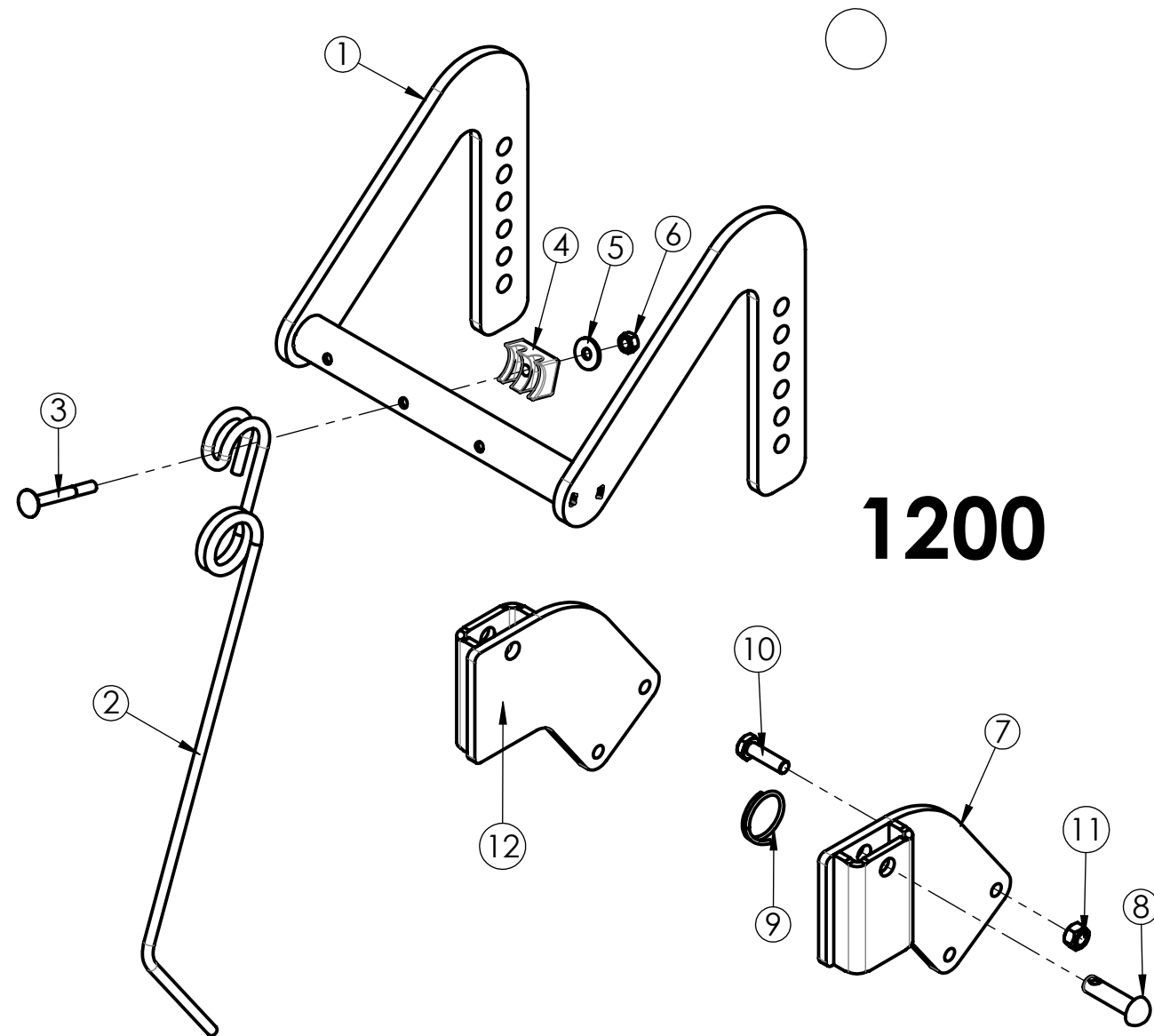
Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	5106-2003	Hydraulikzylinder lackierfertig S.Z.	hydraulic cylinder ready for painting	Vérin hydraulique prêt à laquer	
2	11-206	Dichtsatz für Zylinder ø75 (ab 1993)	seal kit for cylinder ø75	Jeu de joints pour vérin ø75	
3	100-013	Sicherungsring f. Zylinder ø75	locking ring for cylinder ø75	Circlip pour vérin ø75	
4	471-60x20	Sicherungsring ø60x2 - DIN 471	locking ring ø60x2 - DIN 471	Circlip ø60x2 - DIN 471	
8	11-509	Hydr. Schlauch 2000 mm lg mit Stecker	hydr. hose complete 2000 mm	Tuyau hydr.. 2000 mm avec connecteur	specify length
9	11-510	Hydr. Schlauch 2000 mm lg	hydr. hose 2000 mm	Tuyau hydr. 2000 mm	specify length
10	11-202	Stecker für Hydraulikkupplung	plug for hydraulic coupling	Connecteur pour accouplement hydraulique	
11	11-126	Farbklemme für Hydr. Schlauch	clamp for hydraulic hose	Borne coloré pour tuyau hydr.	specify colour
12	11-203	Rohrschelle RE 1 - P 316	pipe clip RE 1 - P 316	Bride RE 1 - P 316	
13	931-M06x040-Zn	SK-Schraube M 6x 40 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 6x 40 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 6x 40 8.8 zinguée	

Einböck

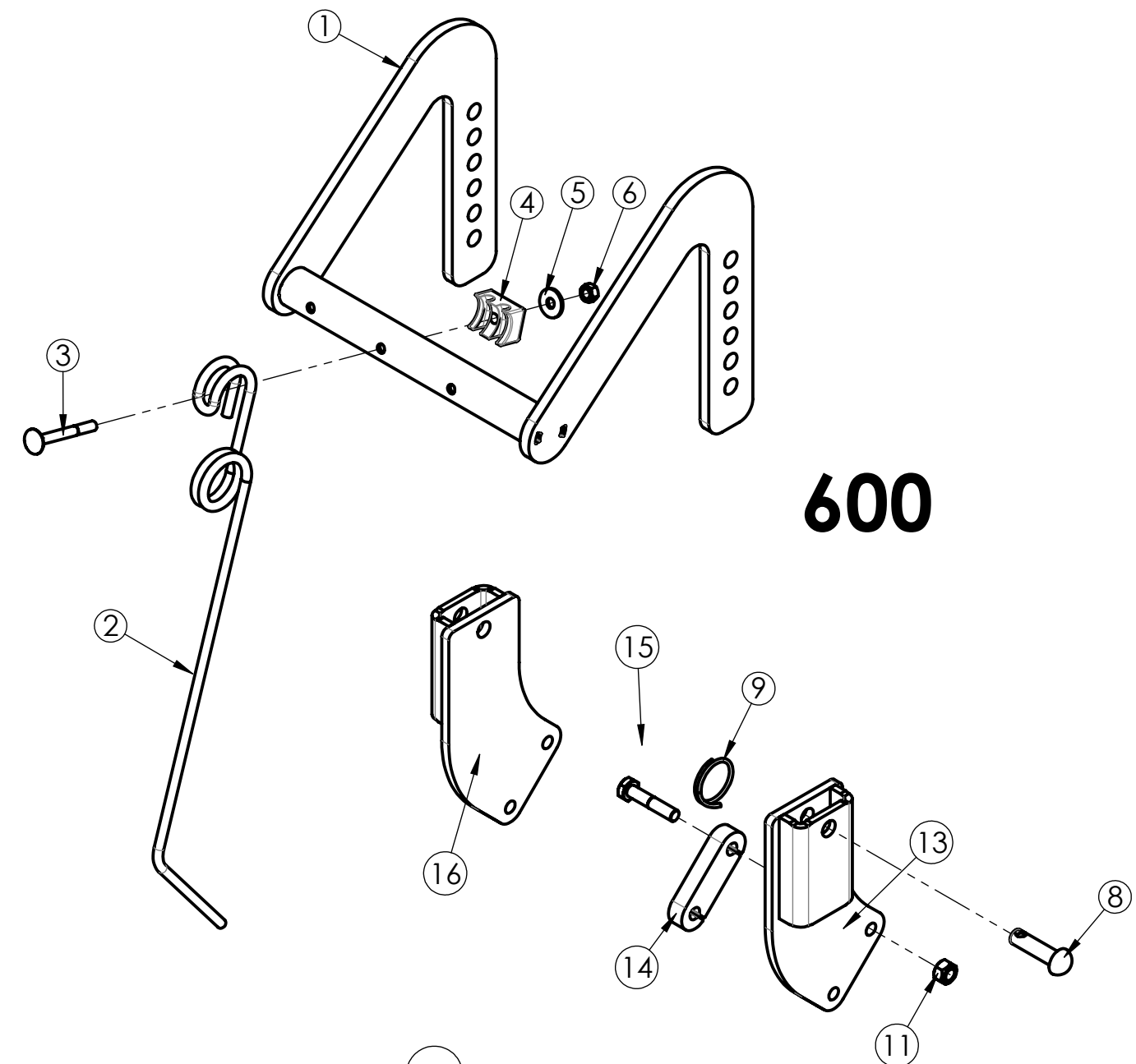
**Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung**

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



1200



600

5112-E014

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5112-E014

AEROSTAR EXACT

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

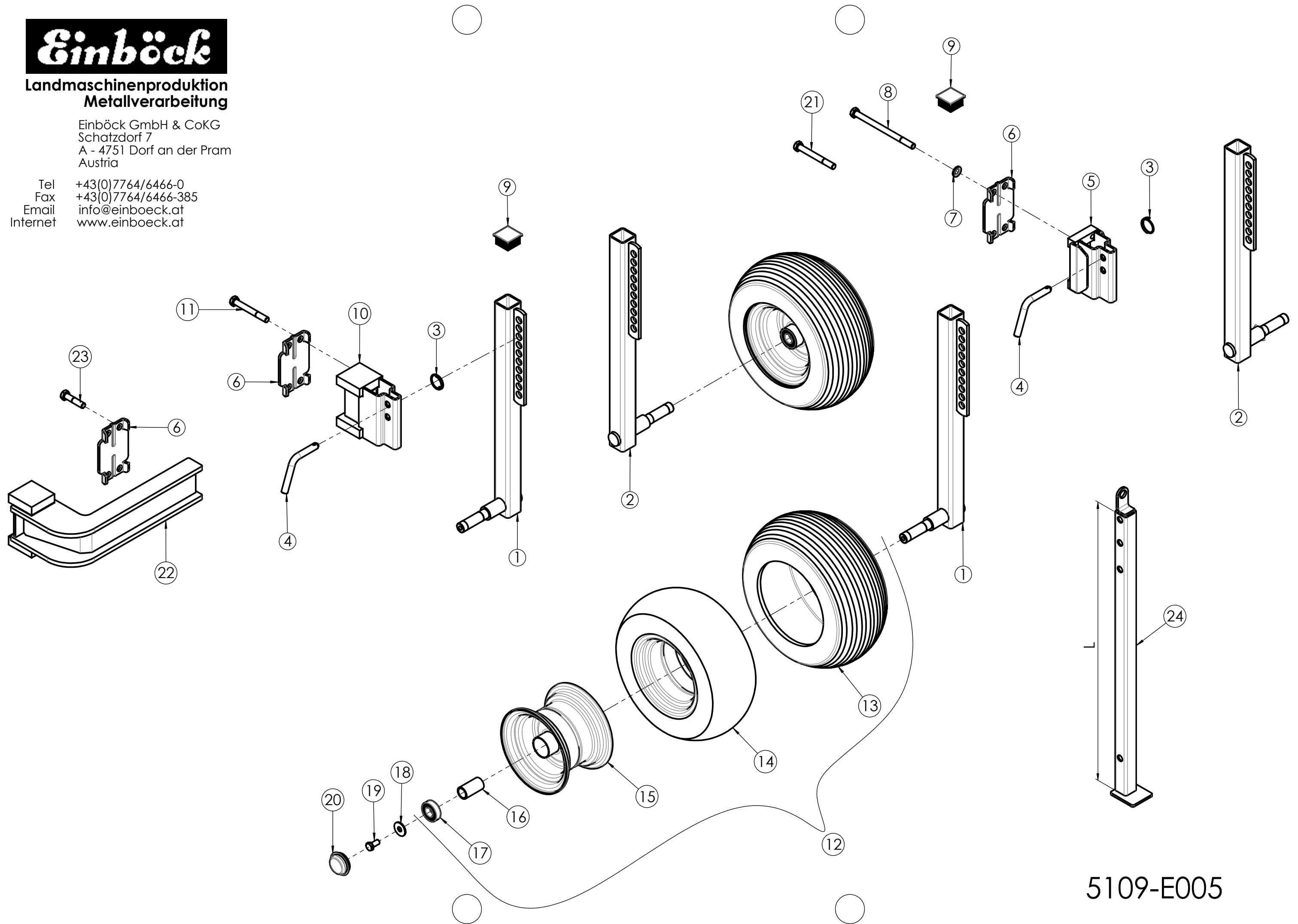
Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	5112-4068	Zinkenhalter Sz.	weeder tine holder	Fixation de dent	
2	15-099	Hackeggenzinken ø 8 mm / 490 mm lang	weeder tine ø 8 mm / 490 mm long	Dent ø 8 mm / 490 mm de longueur	
3	603-M08x070-Zn	Torbandschraube M 8x 70 - 8.8 verzinkt	half-round screw M8x70 8.8 galvanised	Vis M 8x 70 8.8 zinguée pour dent ø 7 / 8 mm	
4	10-142	Zinkenhalterung Kunststoff für Zinken ø 8mm	Holder for Tined Weeder tines ø 8 mm	Coussinets pour dent ø 8 mm	
5	9021-A08-Zn	Scheibe 8,4 x 24 x 2,0 verzinkt	disc 8,4x24x2,0 galvanized	Rondelle 8,4x24x2,0 DIN 9021 zinguée	
6	985-M08	Sicherungsmutter M 8 - DIN 985 - 8 - Zn	locking nut M 8 - 8 - Zn	Ecrou de blocage M 8 - 8 - Zn	
7	5112-4073	Spurlockereraufnahme 12m Exact rechts Sz.	receiver for track loosener 12 m Exact right	Récepteur pour effaceur de traces 12m Exact à droite	
8	400-035	Absteckbolzen ø13x50	pin ø13x50	Boulon-fiche ø13x50	
9	15-101	Sicherungsring ø3x35x1.5	locking ring ø3x35x1.5	Circlip ø 3x35x1.5	
10	933-M10x035-Zn	SK-Schraube M10x 35 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 35 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 35 8.8 zinguée	
11	980-M10	Sicherungsmutter M10 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M10 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de sécurité M10 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
12	5112-4074	Spurlockereraufnahme 12m Exact links Sz.	receiver for track loosener 12 m Exact left	Récepteur pour effaceur de traces 12 m Exact à gauche	
13	5112-4077	Spurlockereraufnahme 6m Exact rechts Sz.	receiver for track loosener 6 m Exact right	Récepteur pour effaceur de traces 6 m Exact à droite	
14	5112-4080	Distanzblech Nachlaufstriegel Spur Exact 1200	spacer plate trailing weeder tines Exact 1200	Tôle d'écartement peigne arrière Exact 1200	
15	931-M10x050-Zn	SK-Schraube M10x 50 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 50 8.8 galvanised	Vis hexagonale SK M10x 50 8.8 zinguée	
16	5112-4078	Spurlockereraufnahme 6m Exact links Sz.	receiver for track loosener 6 m Exact left	Récepteur pour effaceur de traces 6m Exact à gauche	

Einböck

Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



5109-E005

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5109-E005

AEROSTAR 6,00m - 9,00m

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

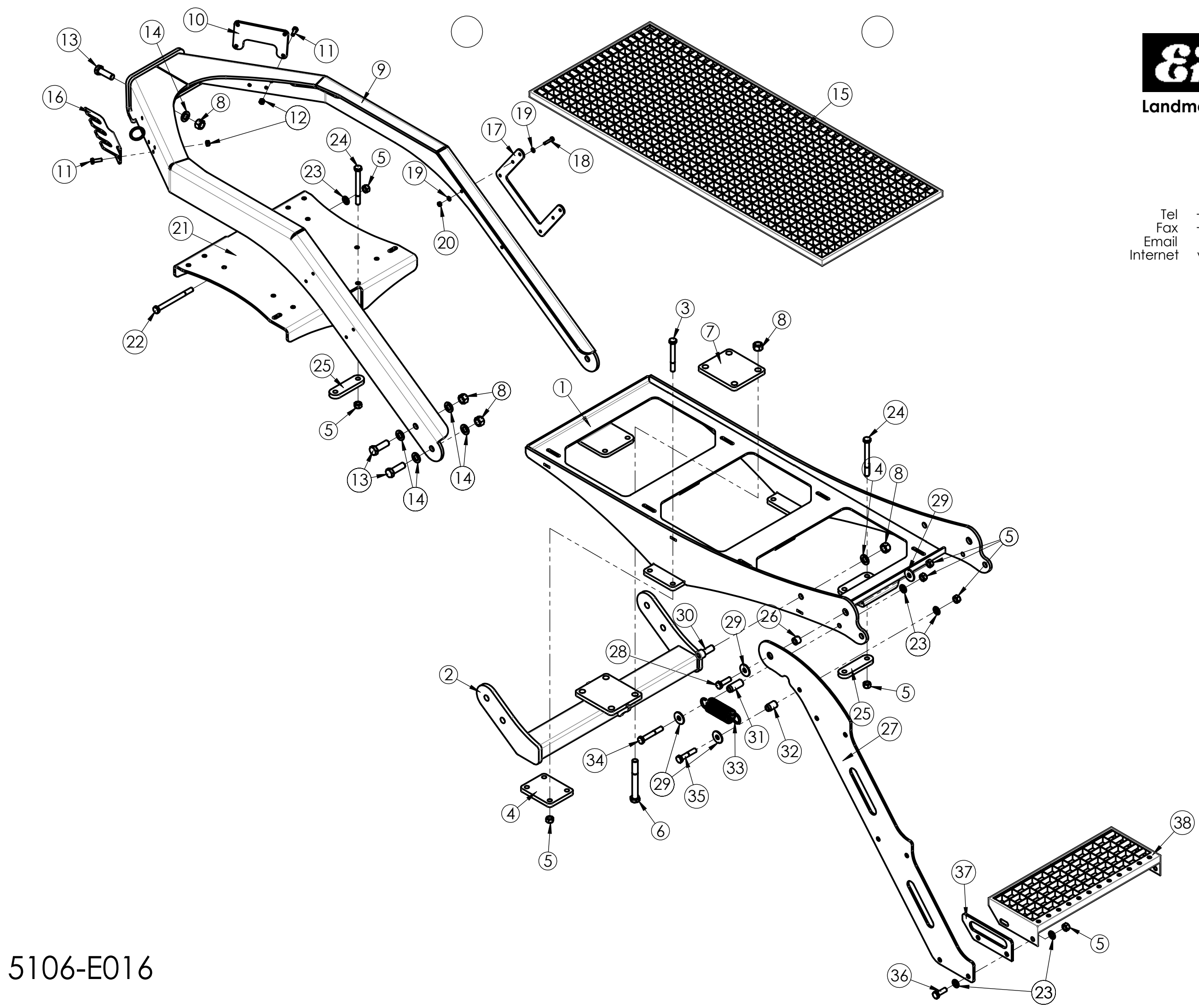
Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	5103-4005	Stützradgabel 630mm rechts S.Z.	support wheel fork 630 mm right	Fourche droite de roue de jauge 630 mm	
1	5103-4020	Stützradgabel 830mm rechts S.Z. für 600mm Zinke	support wheel fork right for 600 mm tine	Fourche de roue de jauge à droite pour dent 600 mm	
2	5103-4010	Stützradgabel 630mm links S.Z.	support wheel fork 630 mm left	Fourche gauche de roue de jauge 630 mm	
2	5103-4021	Stützradgabel 830mm links S.Z. für 600mm Zinke	support wheel fork left for 600 mm tine	Fourche de roue de jauge droite pour dent 600 mm	
3	15-101	Sicherungsring ø3x35x1.5	locking ring ø3x35x1.5	Circlip ø 3x35x1.5	
4	400-040	Absteckbolzen ø 16 kurz	pin ø 16 short	Boulon-fiche court ø 16	
5	5115-4010	Stützradhalterung verstärkt S.Z.	support wheel holder	Support renforcé pour roue de jauge	
6	5103-4015	Klemmplatte für Stützradhalter	counter plate for supporting wheel holder	Contre-plaque pour support de roue de jauge	
7	127-B14-Zn	Federring B14 Zn ø 14,2 x 24,1 x 3,0	spring ring B14 Zn ø 14,2 x 24,1 x 3,0	Anneau élastique B14 Zn ø 14,2 x 24,1 x 3,0	
8	931-M14x200-Zn	SK-Schraube M14x200 8.8 verzinkt	hexagonal screw M14x200 8.8 galvanised	Vis hexagonale M14x200 8.8 zinguée	
9	18-002	Lamellenstopfen zu FR 50/50/3	lamellae plug for FR 50/50/3	Piston multi-joint pour FR 50/50/3	
10	5109-4006	Stützradhalterung seitlich S.Z.	support wheel holder sideways	Support pour roue de jauge latérale	
11	931-M14x110-Zn	SK-Schraube M14x110 8.8 verzinkt	hexagonal screw M14x110 8.8 galvanised	Vis hexagonale M14x110 8.8 zinguée	
12	12-009	Luftrad kpl. mit Felge 16x6.50 - 8	air-wheel with rim 16x6.50 - 8	Roue pneu avec jante 16x6.50 - 8	
13	12-011	Reifen 16x6.50 - 8	tire 16x6.50 - 8	Pneu 16x6.50 - 8	
14	12-012	Schlauch für Reifen 16x6.50 - 8	hose for tire 16x6.50 - 8	Tuyau pour pneu 16x6.50 - 8	
15	12-010	Felge f. Reifen 16x6.50-8	rim for wheel 16x6.50-8	Jante pour roue 16x6.50-8	
16	12-009-01	Lagerdistanz ø32x60 mm	distance bearing ø 32x60	Entretoise de roulement ø32x60 mm	
17	LA-6205-RS	Rillenkugellager 6205 RS	grooved ball bearing 6205 RS	Roulement à billes 6205 RS	
18	9021-A12-Zn	Scheibe 13,0x37x3,0 verzinkt	disc 13,0x37x3,0 galvanised	Rondelle 13,0x37x3,0 zinguée	
19	933-M12x025-Zn	SK-Schraube M12x 25 8.8 verzinkt	hexagonal screw M12x 25 8.8 galvanised	Vis hexagonale M12x 25 8.8 zinguée	
20	12-019	Abschlusskappe für Luftrad 16x6.50-8 (ø52x35)	end cap for air wheel 16x6.50-8	Capuchon pour roue pneu 16x6.50-8	
21	931-M14x130-Zn	SK-Schraube M14x130 8.8 verzinkt	hexagonal screw M14x130 8.8 galvanised	Vis hexagonale M14x130 8.8 zinguée	AEROSTAR 600
22	5106-4040	Stützradverbreiterung bis 2100 Sz. (Halter innen)	enlargement for supporting wheel up to 2100 mm (holder	Extension roue de jauge jusqu'à 2100 (manche interne)	
23	931-M14x060-Zn	SK-Schraube M14x 60 8.8 verzinkt	hexagonal screw M14x 60 8.8 galvanised	Vis hexagonale M14x 60 8.8 zinguée	
24	5106-1090	Abstellstütze 840 mm S.Z.	parking support	Béquille	l=840mm
24	5106-1036	Abstellstütze 700 mm S.Z.	parking support 700 mm	Béquille 700 mm	l=700mm



**Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung**

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



5106-E016

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5106-E016

AEROSTAR EXACT 6.00 m

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	5106-4275	Treppenrahmen Exact Sz.	steps frame Exact	Cadre de passerelle Exact	
2	5106-4295	Befestigungsbügel Sz.	fixing bracket	Support de fixation	
3	931-M12x100-Zn	SK-Schraube M12x100 8.8 verzinkt	hexagonal screw M12x100 8.8 galvanised	Vis hexagonale M12x100 8.8 zinguée	
4	2930-2031	Klemmplatte VZ/80x57/ø13/4 Loch	clamping plate VZ/80x57/ø13/4 hole	Plaque de serrage pour FR 80 (93x70ø13) zinguée, 4 trous	
5	980-M12	Sicherungsmutter M12 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M12 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de sécurité M12 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
6	931-M16x130-Zn	SK-Schraube M16x130 8.8 verzinkt	hexagonal screw M16x130 8.8 galvanised	Vis hexagonale M16x130 8.8 zinguée	
7	2855-1055	Klemmplatte VZ/101x79/ø17/4 Loch	clamping plate VZ/101x79/ø17/4 hole	Plaque de serrage SW/101x79/ø17/4 trous	
8	980-M16	Sicherungsmutter M16 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M16 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de sécurité M16 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
9	5106-4287	Abstrebung Sz.	bracing	Raidisseur	
10	7230-1039	Betriebsanleitung Halterung Grass-Star	handbook holding Grass-Star	Support pour boîte manuel d'utilisation Grass-Star	
11	933-M08x025-Zn	SK-Schraube M 8x 25 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 8x 25 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 8x 25 8.8 zinguée	
12	980-M08	Sicherungsmutter M 8 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M 8 form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de sécurité M 8 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
13	933-M16x050-Zn	SK-Schraube M16x 50 8.8 verzinkt	hexagonal screw M16x 50 8.8 galvanised	Vis hexagonale M16x 50 8.8 zinguée	
14	125-A16-Zn	Scheibe A16 Zn ø 17,0 x 30,0 x 3,0	disc A16 Zn, diam. 17,0x30,0x3,0	Rondelle A16 Zn ø 17,0 x 30,0 x 3,0	
15	10-189	Normrost 1190x490	norm rust 1190x490	Grille standard 1190x490	
16	5660-1056	Halter für Hydraulikschläuche	holder for hydr. Hoes	Porte flexibles	
17	5106-4291	Abdrehwannenhalter	holder for trimming tank	Support pour auget de vidage	
18	933-M06x030-Zn	SK-Schraube M 6x 30 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 6x 30 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 6x 30 8.8 zinguée	
19	125-A06-Zn	Scheibe A 6 Zn ø 6,4 x 12,5 x 1,6	disc A6 Zn diam. 6,4x12,5x1,6	Rondelle A6 Zn ø 6,4x12,5x1,6	
20	985-M06	Sicherungsmutter M6 - DIN 985 - 8	Locknut M 6 - DIN 985 - 8 - Zn	Ecrou M 6 - DIN 985 - 8 - Zn	
21	5106-4284	Halteplatte f. P-Box	holding plate for P-Box	Tôle de maintien pour P-Box	
22	931-M12x140-Zn	SK-Schraube M12x140 8.8 verzinkt	hexagonal screw M12x140 8.8 galvanised	Vis hexagonale M12x140 8.8 zinguée	
23	125-A12-Zn	Scheibe A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5	disc A12 Zn, diam. 13,0x24,0x2,5	Rondelle A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5	
24	931-M12x120-Zn	SK-Schraube M12x120 8.8 verzinkt	hexagonal screw M12x120 8.8 galvanised	Vis hexagonale M12x120 8.8 zinguée	
25	5106-4283	Klemmplatte VZ/79/ø13/2 Loch	clamping plate VZ/79/ø13/2 hole	Plaque de serrage VZ/79/ø13/2 trous	
26	5912-1322	Distanzring Ø20/12 x 16	spacer Ø20/12 x 16	Douille pour palier d'articulation ø20 L=15,5mm	
27	5106-4280	Treppenblech	step plate	Tôle de passerelle	
28	933-M12x040-Zn	SK-Schraube M12x 40 8.8 verzinkt	hexagonal screw M12x 40 8.8 galvanised	Vis hexagonale SK M12x 40 8.8 zinguée	
29	9021-A12-Zn	Scheibe 13,0x37x3,0 verzinkt	disc 13,0x37x3,0 galvanised	Rondelle 13,0x37x3,0 zinguée	
30	912-M16x040-Zn	Zylinderschraube M16x40 verzinkt 8.8	cylinder screw M16x40 galvanised 8.8	Vis cylindrique M16x40 zinguée 8.8	
31	5106-4281	Federndistanz lang	distance for spring long	Entretoise à ressort longue	
32	5106-4282	Federndistanz kurz	distance for spring short	Entretoise à ressort courte	
33	15-049	Zugfeder ø42/32x120 (ø5), Hackkörpereinzug	tension spring ø42/32x120 (ø5), for EMS	Ressort de traction pour EMS	
34	931-M12x080-Zn	SK-Schraube M12x 80 8.8 verzinkt	hexagonal screw M12x 80 8.8 galvanised	Vis hexagonale M12x 80 8.8 zinguée	
35	931-M12x060-Zn	SK-Schraube M12x 60 8.8 verzinkt	hexagonal screw M12x 60 8.8 galvanised	Vis hexagonale M12x 60 8.8 zinguée	
36	933-M12x035-Zn	SK-Schraube M12x 35 8.8 verzinkt	hexagonal screw M12x 35 8.8 galvanised	Vis hexagonale M12x 35 8.8 zinguée	
37	5612-1323	Distanz	distance	Entretoise	
38	10-190	Treppenrost 200x500	step frame 200x500	Caillebotis 200x500	

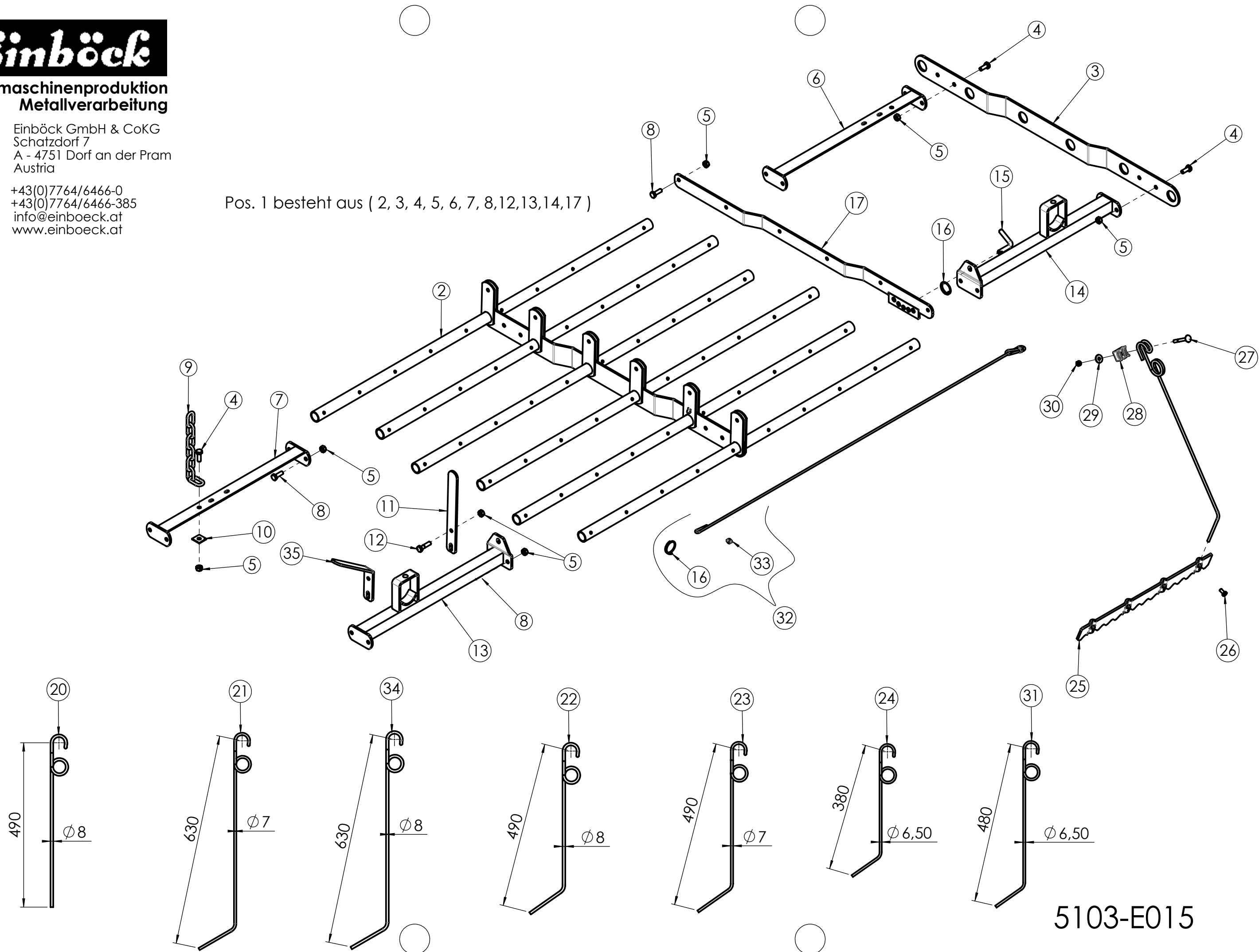
Einböck

Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at

Pos. 1 besteht aus (2, 3, 4, 5, 6, 7, 8,12,13,14,17)



5103-E015

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5103-E015

AEROSTAR

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

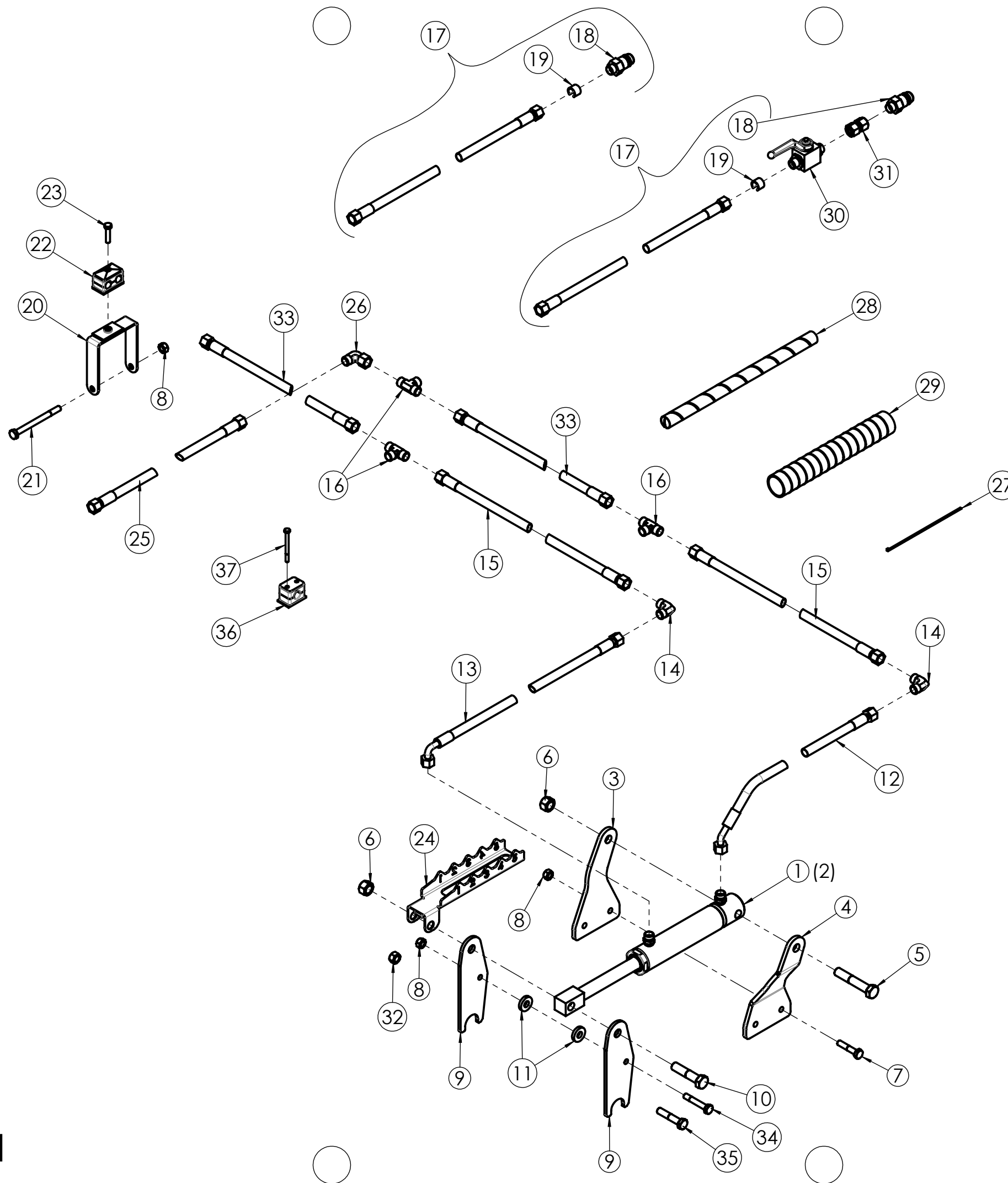
Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	352-001	Hackeggenfeld Zus. 1.5 m - ohne Zinken	weeder section, set 1.5 m - without tines	Compartiment 1,5 m - sans dents	
1	352-201	Hackeggenfeld Zus. 2,1 m - ohne Zinken	weeder section set, 2.1 m - without tines	Compartiment 2,1 m - sans dents	
1	352-601	Hackeggenfeld Zus. 1,8 m - ohne Zinken	weeder section set 1.8 m - without tines	Compartiment 1,8 m - sans dents	
1	352-101	Hackeggenfeld Zus. 1.5 m - ohne Zinken (für 114 Zinken)	weeder section set 1.5 m - without Zinken (114 tines)	Compartiment 1.5 m - sans dents (pour 114 dents)	Sportstar
1	352-301	Hackeggenfeld Zus. 2.1 m - ohne Zinken (für 162 Zinken)	weeder section set 2.1 m - without tines (for 162 tines)	Compartiment 2.1 m - sans dents (pour 162 dents)	Sportstar
2	352-002	Zinkenrohr mit Lochschiene S.Z. 1,50m	tine tube with perforated rail 1.5 m	Tube de dents avec barre à trous 1.5 m	
2	352-202	Zinkenrohr mit Lochschiene S.Z. 2,10m	tine tube with perforated rail 2.1 m	Tube de dents avec barre à trous 2,1 m	
2	352-602	Zinkenrohr mit Lochschiene S.Z. 1,80m	tine tube with perforated rail 1.8 m	Tube de dents avec barre à trous 1,8 m	
2	352-102	Zinkenrohr 1.5 m S.Z. mit Lochschiene (für 114 Zinken)	tine tube 1.5 m with perforated rail (for 114 tines)	Tube de dents 1.5 m avec barre perforée (pour 114 dents)	Sportstar
2	352-302	Zinkenrohr 2.1 m S.Z. mit Lochschiene (für 162 Zinken)	tine tube 2.1 m with perforated rail (for 162 tines)	Tube de dents 2.1 m avec barre perforée (pour 162 dents)	Sportstar
3	352-004	Lochschiene	perforated rail	Barre à trous	
4	933-M10x030-Zn	SK-Schraube M10x 30 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 30 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 30 8.8 zinguée	
5	980-M10	Sicherungsmutter M10 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M10 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de sécurité M10 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
6	352-008	Rahmenelement vorne rechts S.Z.	frame element in front right	Elément de châssis avant droit	
7	352-012	Rahmenelement vorne links S.Z.	frame element in front left	Elément de châssis avant à gauche	
8	933-M10x030-Zn	SK-Schraube M10x 30 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 30 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 30 8.8 zinguée	
9	10-010	Normkettenstück B21 / 80 GZN 6 Glieder	Standard chain B21/80 GZN 6 left	Chaîne standard B21/80 GZN 6 maillons	
10	436-10-Zn	Vierkantscheibe ø10 Zn ø11x30x3	square disc ø 10 galvanised ø 11x30x3	Disque carré ø10 Zn ø11x30x3	
11	352-024	Verstellhebel	adjustment lever	Lévier de réglage	
12	931-M10x040-Zn	SK-Schraube M10x 40 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 40 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 40 8.8 zingué	
13	352-018	Rahmenelement hinten links S.Z.	frame element rear left	Elément de châssis arrière à gauche	
14	352-014	Rahmenelement hinten rechts S.Z.	frame element rear right	Elément de châssis arrière à droite	
15	400-045	Absteckbolzen f. Feldverstellung ø 12	pin ø 12 for field adjustment	Goujons de pré réglage ø 12	
16	15-101	Sicherungsring ø3x35x1.5	locking ring ø3x35x1.5	Circlip ø 3x35x1.5	
17	352-020	Verstellschiene für Zinken neigung S.Z.	adjustment rail for tine adjustment	Echelle à glissières pour inclinaison des dents	
20	15-102	Strohriegelzinke gerade ø 8 mm / 490 mm lang	straw weeder tine straight ø 8 mm / 490 mm long	Dent de herse droite pour paille ø 8 mm / 490 mm	
21	15-257	Hackeggenzinken ø 7 mm / 600 mm lang 120°	weeder tine ø 7 mm / 600 mm long 120°	Dent ø 7 mm / 600 mm de longueur 120°	
22	15-099	Hackeggenzinken ø 8 mm / 490 mm lang	weeder tine ø 8 mm / 490 mm long	Dent ø 8 mm / 490 mm de longueur	
23	15-002	Hackeggenzinken ø 7 mm / 490 mm lang	weeder tine ø 7 mm / 490 mm long	Dent ø 7 mm / 490 mm de longueur	
24	15-001	Hackeggenzinken ø 6,5 mm / 380 mm lang	weeder tine ø 6,5 mm / 380 mm long	Dent ø 6,5 mm / 380 mm de longueur	
25	354-002	Grünlandschleifblech (nur für Ø8mm Zinken)	grassland sheets (only with Ø8mm tines)	Raclettes pour dent 8 mm	
26	933-M08x016-Zn	SK-Schraube M 8x 16 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 8x 16 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 8x 16 8.8 zinguée	
27	603-M08x070-Zn	Torbandschraube M 8x 70 - 8.8 verzinkt	half-round screw M8x70 8.8 galvanised	Vis M 8x 70 8.8 zinguée pour dent ø 7 / 8 mm	
28	10-012	Zinkenhalterung Kunststoff für Zinke ø 6,5 bis 7,0 mm	Holder for Tined Weeder tines ø 6,5 / 7 mm	Coussinet pour dent ø 6,5 et 7 mm	
28	10-142	Zinkenhalterung Kunststoff für Zinken ø 8mm	Holder for Tined Weeder tines ø 8 mm	Coussinets pour dent ø 8 mm	
29	9021-A08-Zn	Scheibe 8,4 x 24 x 2,0 verzinkt	disc 8,4x24x2,0 galvanized	Rondelle 8,4x24x2,0 DIN 9021 zinguée	
30	980-M08	Sicherungsmutter M 8 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M 8 form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de sécurité M 8 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
31	15-129	Hackeggenzinken ø 6.5 mm / 490 mm lang	weeder tine ø 6.5 mm / 490 mm long	Dent de herse ø 6.5 mm / 490 mm	
32	352-032	Zinkenverlustsicherung für 1,50 m Feld kpl.(pro Zinkenreihe)	tine loss-safeguard 1.50 m field (per row of tines)	Protection contre la perte de dents sur 1.50 m (par rangée)	
32	352-033	Zinkenverlustsicherung für 2,10 m Feld kpl.(pro Zinkenreihe)	tine loss-safeguard 2.10 m field (per row of tines)	Protection contre perte dent comp. 2,10 m (par rangée de	
33	10-023	Zweiohrklemme ø 9-11 Zn	Two tube clamp ø 9-11 Zn	Borne à deux oreilles ø 9-11 Zn	
34	15-259	Hackeggenzinken ø 8 mm / 600 mm lang 120°	weeder tine ø 8 mm / 600 mm Long 120°	Dent ø 8 mm / 600 mm de longueur 120°	
35	5104-3010	Verstellhebel gekröpft	control lever cropped	Lévier de réglage coudé	

Einböck

**Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung**

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



5103-E002-01

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5103-E002

AEROSTAR (5103-E002-01)

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

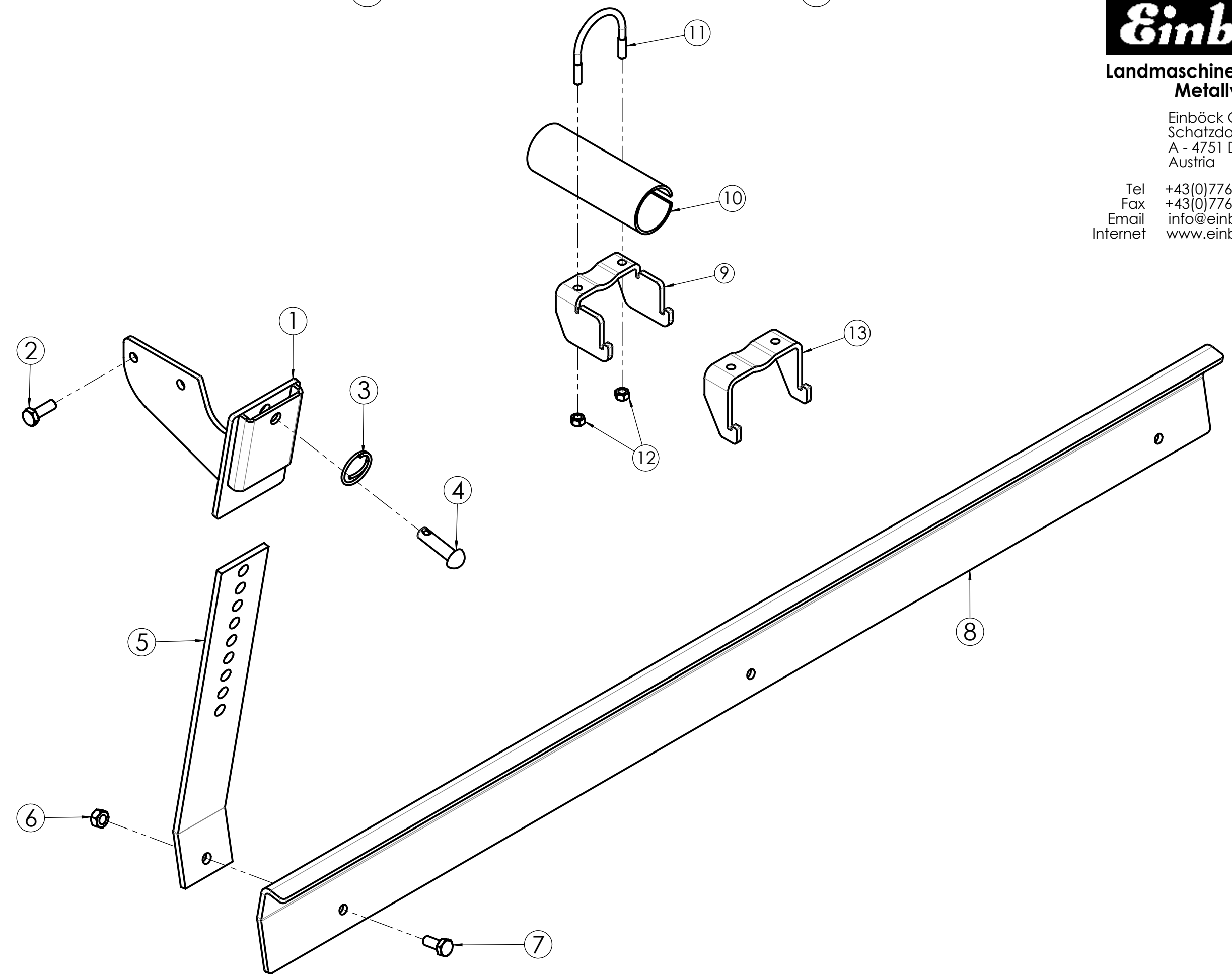
Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	355-001	Hydraulikzylinder Dw ø50/25-151 (292-443)	hydraulic cylinder double-acting ø50/25-151 (292-443)	Verin hydraulique double effet ø50/25-151 (292-443)	
2	11-215	Dichtsatz für Zylinder ø50	seal kit for cylinder ø50	Jeu de joints pour cylindre ø50	
3	355-010	Zylinderhalterung	Holder for cylinder	Fixation de vérin	
4	355-011	Zylinderhalterung gekröpft	Holder for cylinder cranked	Fixation de vérin coudé	
5	931-M16x090-Zn	SK-Schraube M16x 90 8.8 verzinkt	hexagonal screw M16x 90 8.8 galvanised	Vis hexagonale M16x 90 8.8 zinguée	
6	980-M16	Sicherungsmutter M16 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M16 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M16 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
7	931-M10x050-Zn	SK-Schraube M10x 50 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 50 8.8 galvanised	Vis hexagonale SK M10x 50 8.8 zinguée	
8	980-M10	Sicherungsmutter M10 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M10 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M10 en V - DIN 980 - 8 - zingué	
9	355-012	Verstellblech	Adjustment plate	Tôle de réglage	
10	931-M16x070-Zn	SK-Schraube M16x 70 8.8 verzinkt	hexagonal screw M16x 70 8.8 galvanised	Vis hexagonale M16x 70 8.8 zinguée	
11	7349-12-Zn	Scheibe für M12 - ø13xø30x6 - DIN 7349 - verzinkt	Disc for M12 - ø13xø30x6 - DIN 7349 - galvanised	Rondelle pour M12 - ø13xø30x6 - DIN 7349 - zinguée	
12	11-547	Hydr. Schlauch 500 mm lg mit 1x90° NW 6	Hydr. hose 500 mm lg with 1x90° NW 6	Tuyau hydr. NW 6 x 500 lg. - 1x90°	
13	11-546	Hydr. Schlauch 650 mm lg mit 1x90° NW 6	Hydr. hose 650 mm lg with 1x90° NW 6	Tuyau hydr. NW 6 x 650 lg. - 1x90°	
14	11-008	Winkelverschraubung	elbow screw fitting	Coude orientable	
15	11-500-01	Länge (?) Hydr. Schlauch - 1SN_NW 10 (ohne Kupplung)	length (?) hydr. hose - 1SN_NW 10 (without clutch)	Longueur (?) - tuyau hydr. - 1SN_NW 10 (sans embrayage)	specify length
16	11-010	T-Verschraubung	T-screw fitting	Té-union	
17	11-509	Hydr. Schlauch 2000 mm lg mit Stecker	hydr. hose complete 2000 mm	Tuyau hydr.. 2000 mm avec connecteur	
18	11-202	Stecker für Hydraulikkupplung	plug for hydraulic coupling	Connecteur pour accouplement hydraulique	
19	11-126	Farbklemme für hydr. Schlauch	clamp for hydraulic hose	Borne coloré pour tuyau hydr.	specify colour
20	355-015	Rohrschellenhalter für FR 100x100 Sz.	Holder for hose assy.	Support de tuyau	
21	931-M10x120-Zn	SK-Schraube M10x120 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x120 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x120 8.8 zinguée	
22	11-264	Rohrschelle Doppel-Baureihe RD1 P2 16 ohne Schraube	Pipe clamp ø 16 mm	Bride double-série RD1 P2 16 sans vis	
23	933-M08x035-Zn	SK-Schraube M 8x 35 8.8 verzinkt	hexagonal screw M8x35 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 8x 35 8.8 zinguée	
24	355-020	Anzeige Hydr. Feldverstellung Sz.	Indicator for tine position assy.	Indication orientation hydr. des dents	
25	11-506	Hydr. Schlauch 1000 mm lg	hydr. hose 1000 mm	Tuyau hydraulique 1000 mm	
26	11-009	Einstellbare Winkelverschraubung	adjustable elbow screw fitting	Coude orientable	
27	10-034	Kabelbinder schwarz 360 x 7.5 mm	Lace black 360 x 7.5 mm	Serre-câbles noir 360 x 7.5 mm	
28	10-194	Scheuerschutzwendel schwarz ø ø27-33 mm	Plastic protection black ø ø27-33 mm	Protection contre l'abrasion noir ø ø27-33 mm	specify length
29	16-213	Spiralschlauch grau ø40	hose PVC for fertiliser distributor	Tuyau PVC pour fertiliseur	specify length
30	11-105	Absperrhahn NW 8-BKH12 RSL/GNL	stop valve NW 8-BKH12 RSL/GNL	Robinet d'arrêt NW 8-BKH12 RSL/GNL	
31	11-013	Zwischenstück ZWS-12	intermediate piece ZWS-12	Élément intercalaire ZWS-12	
32	980-M12	Sicherungsmutter M12 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M12 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M12 en V - DIN 980 - 8 - zingué	
33	11-503	Hydr. Schlauch 700 mm lg	hydraulic hose 700 mm	Tuyau hydraulique 700 mm	
34	355-025	Sechskantschraube M10x60 12.9 lt. Zeichnung (hydr. Feldv.)	hexagonal screw M10x60 12.9 (hydr. orientation)	Vis hexagonale M10x60 12.9 selon dessin (orientation hydr.)	
35	931-M12x060-Da	SK-Schraube M12x 60 10.9 verzinkt	hexagonal screw M12x 60 10.9 blank	Vis hexagonale M12x 60 10.9 nue	
36	11-203	Rohrschelle RE 1 - P 316	pipe clip RE 1 - P 316	Bride RE 1 - P 316	
37	931-M06x070-Zn	SK-Schraube M 6x 70 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 6x 70 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 6x 70 8.8 zinguée	



**Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung**

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



5930-E035

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5930-E035

PNEUMATICSTAR

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

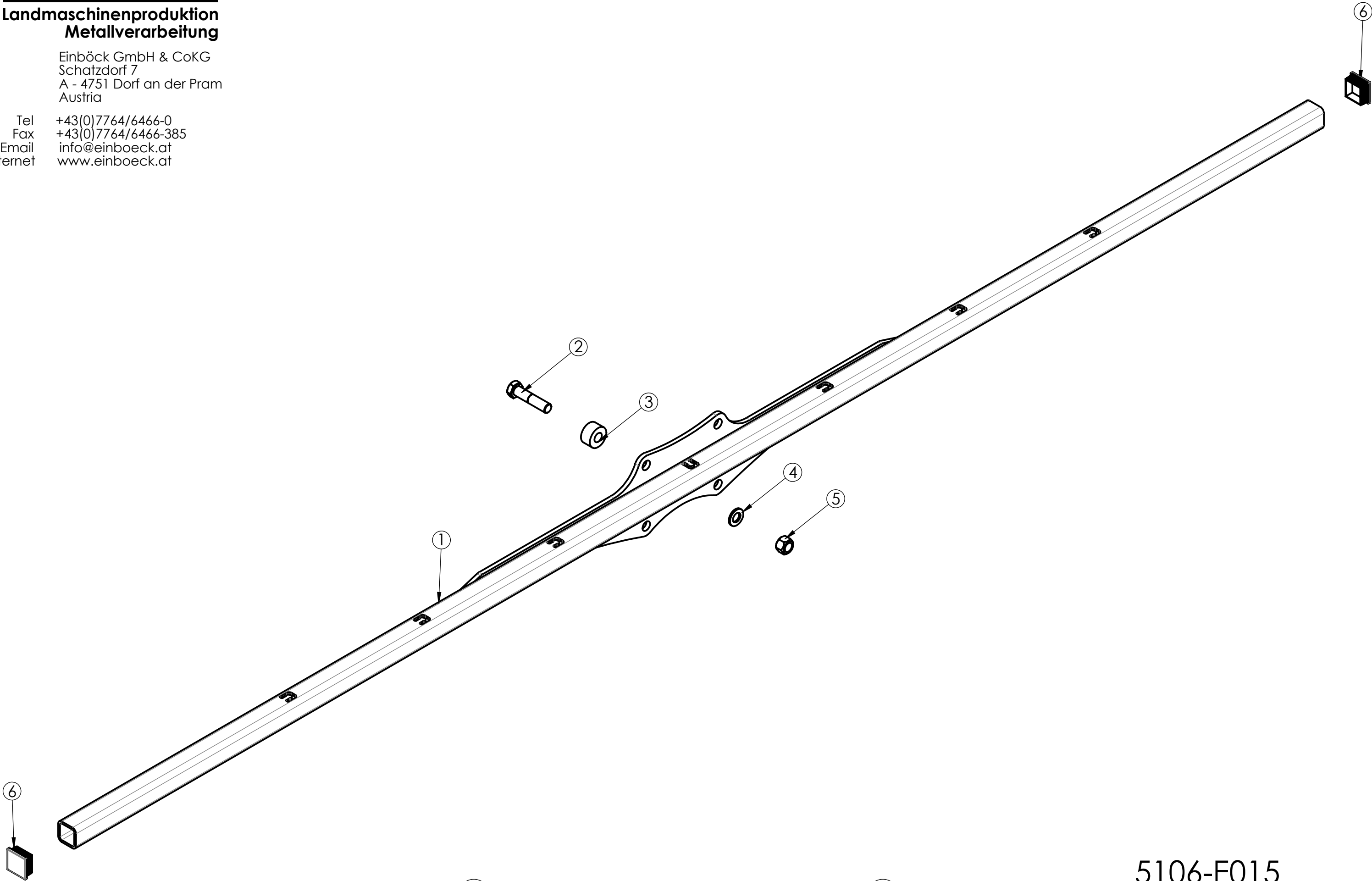
Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	354-045	Halterung S.Z.	mounting S.Z.	Fixation S.Z.	
2	933-M10x030-Zn	SK-Schraube M10x 30 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 30 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 30 8.8 zinguée	
3	15-005	Sicherungsring ø3x25x1.5	locking ring ø3x25x1.5	Circlip ø3x25x1.5	
4	400-035	Absteckbolzen ø13x50	pin ø13x50	Boulon-fiche ø13x50	
5	15-145	Feder für Schleppblech 70x7 mm, 440 mm lang	drag plate spring 70x7mm, 440mm long	Ressort pour tôle traînante 70x7 mm, longueur 440 mm	
6	980-M10	Sicherungsmutter M10 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M10 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de sécurité M10 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
7	933-M10x025-Zn	SK-Schraube M10x 25 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 25 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 25 8.8 zinguée	
8	354-050	Schleppblech 1400 mm für 3 Halter	trailing sheet 1400mm (for 3 holders)	Tôle traînante 1400 mm pour 3 manches	
8	354-052	Schleppblech 1250mm (2 Halter)	trailing sheet 1250 mm for 2 holders	Tôle traînante 1250mm pour 2 manches	
8	354-054	Schleppblech 2000 mm für 3 Halter	trailing sheets 2000mm (for 3 holders)	Tôle traînante 2000 mm pour 3 manches	
9	354-065	Feldfixierung vorne PRODU.-STOP	section fixation front	Fixation du compartiment avant	
10	354-068	Schutzrohr für Gabel geschlitzt	plastic protection for fork slotted	Tube de protection fendu pour fourche	
11	10-026	Rundstahlbügel - M8 x 58 mm lichte Weite	round steel bracket - M8 x 58 mm inner width	Étrier en acier rond - M8 x 58 mm d'écartement	
12	980-M08	Sicherungsmutter M 8 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M 8 form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de sécurité M 8 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
13	354-066	Feldfixierung hinten	section fixation back	Fixation du compartiment arrière	



Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5106-E015 AEROSTAR EXACT

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	5106-4258	Beleuchtungsträger Sz.	carrier for lighting	Support pour éclairage	
2	931-M16x070	SK-Schraube M16x 70 8.8 blank	hexagonal screw M16x 70 8.8 blank	Vis hexagonale M16x 70 8.8 nue	
3	5106-4261	Distanz	distance	Entretoise	
4	125-A16-Zn	Scheibe A16 Zn ø 17,0 x 30,0 x 3,0	disc A16 Zn, diam. 17,0x30,0x3,0	Rondelle A16 Zn ø 17,0 x 30,0 x 3,0	
5	980-M16	Sicherungsmutter M16 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M16 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de sécurité M16 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
6	18-007	Lamellenstopfen zu FR 40/40/1-3	multi disc FR 40/40/1-3	Piston multi-joint pour FR 40/40/1-3	

DETAIL A
MABSTAB 1 : 4

DETAIL B
MABSTAB 1 : 4

DETAIL C
MABSTAB 1 : 4

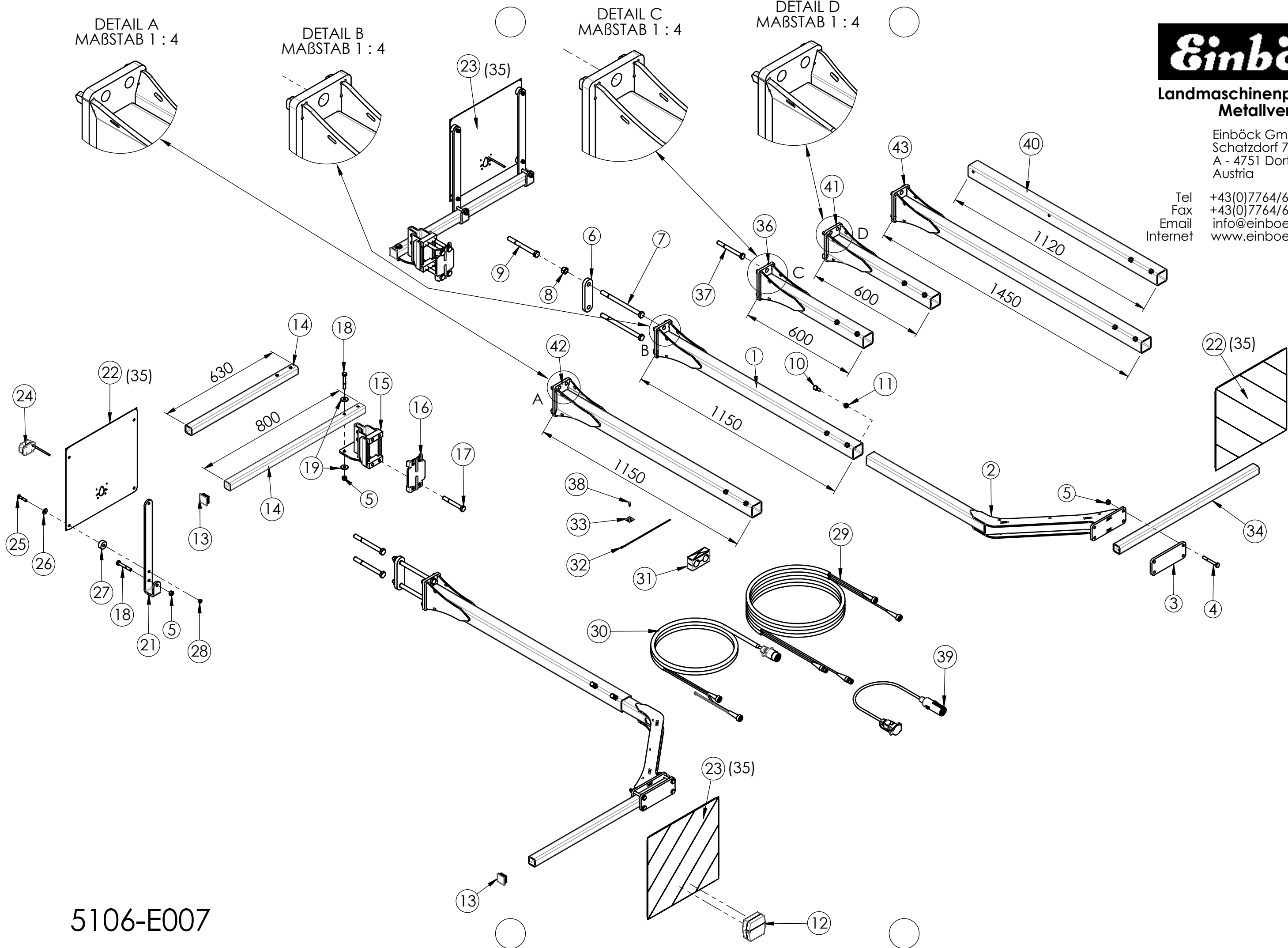
DETAIL D
MABSTAB 1 : 4

Einböck

**Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung**

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



5106-E007

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5106-E007

Beleuchtung AEROSTAR/AEROSTAR-EXACT/AEROSTAR-ROTATION

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	5112-4140	Ausleger für Beleuchtung Standard Sz.	arm for lighting standard	Bras pour éclairage standard	
2	5112-4145	Beleuchtungsträger Sz.	carrier for lighting	Porteur pour éclairage	
3	3650-4013	Klemmplatte VZ/159x41/ø11/4 Loch	clamping plate VZ/159x41/ø11/4 hole	Plaque de fixation VZ/159x41/ø11/4 trous	
4	931-M10x080-Zn	SK-Schraube M10x 80 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 80 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 80 8.8 zinguée	
5	980-M10	Sicherungsmutter M10 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M10 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M10 en V - DIN 980 - 8 - zingué	
6	5112-4150	Klemmplatte VZ/100/ø17/2 Loch	clamping plate VZ/100/ø17/2 hole	Plaque de fixation VZ/100/ø17/2 trous	
7	931-M16x230-Zn	SK-Schraube M16x230 8.8 verzinkt	hexagonal screw M16x230 8.8 galvanised	Vis hexagonale M16x230 8.8 zinguée	
8	980-M16	Sicherungsmutter M16 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M16 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M16 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
9	931-M16x160-Zn	SK-Schraube M16x160 8.8 verzinkt	hexagonal screw M16x160 8.8 galvanised	Vis hexagonale M16x160 8.8 zinguée	
10	933-M10x030-Zn	SK-Schraube M10x 30 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 30 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 30 8.8 zinguée	
11	934-M10	SK-Mutter M10 blank	hexagonal-nut M10 blank	Ecrou hexagonal M10 nu	
12	30-001	Rücklicht (Schlusslicht, Bremslicht, Blinklicht)	rear light (end light, brake light and indicator)	Feu arrière (feu arrière, stop, clignotant)	
13	18-001	Lamellenstopfen zu FR 40/40/3-5	lamellae plug for FR 40/40/3	Piston multi-joint pour FR 40/40/3	
14	2950-5002	Breitenbegrenzung vorne geschraubt 800mm	broad-limitation front screwed 800 mm	Limitation en largeur avant avec réflecteurs 800 mm	specify length
14	3450-5002	Breitenbegrenzung vorne geschraubt 630 mm	broad-limitation front screwed 630 mm	Limitation en largeur avant boulonné 630mm	specify length
15	5106-4110	Stützradhalterung verstärkt S.Z. mit Warntafelhalterung	Support wheel holder strengthened with warning sign holder	Support pour roue de jauge renforcé +support pour	
16	5103-4015	Klemmplatte für Stützradhalter	clamping plate for supporting wheel holder	Contre-plaque pour support de roue de jauge	
17	931-M14x110-Zn	SK-Schraube M14x110 8.8 verzinkt	hexagonal screw M14x110 8.8 galvanised	Vis hexagonale M14x110 8.8 zinguée	
18	931-M10x070-Zn	SK-Schraube M10x 70 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 70 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 70 8.8 zinguée	
19	9021-A10-Zn	Scheibe ø10,5x30x2,5 verzinkt	disc 10,5x30x2,5 galvanised	Rondelle 10,5x30x2,5 zinguée	
21	405-005	Halterung - Beleuchtung für FR 40x40	clamp - lighting (FR 40x40)	Fixation pour éclairage (FR 40x40)	
22	405-002	Warntafel mit Folie rechts	warning sign with foil right	Panneau de signalisation à droite avec film	
23	405-003	Warntafel mit Folie links	warning sign with foil left	Panneau de signalisation gauche avec film	
24	30-002	Begrenzungslicht	limiting light	Feux de position	
25	931-M08x040-Zn	SK-Schraube M 8x 40 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 8x 40 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 8x040 8.8 zinguée	
26	9021-A08-Zn	Scheibe 8,4 x 24 x 2,0 verzinkt	disc 8,4x24x2,0 galvanized	Rondelle 8,4x24x2,0 DIN 9021 zinguée	
27	405-015	Gummipuffer für Warntafel	rubber buffer for warning sign	Tampon en caoutchouc pour panneau de signalisation	
28	980-M08	Sicherungsmutter M 8 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M 8 form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M 8 en V - DIN 980 - 8 - zingué	
29	30-025	Verbindungskabel 4m Gerät - Rücklicht	connection cable machine - back light 4 m	Câble de connexion appareil - feu arrière 4m	
30	30-015	Verbindungskabel Traktor - Gerät 4 m	connection cable traction - machine 4 m	Câble de connexion tracteur - outil 4 m	
31	11-262	Rohrschelle Doppel-Baureihe ø 32 mm ohne Schrauben	pipe clamp diam. 32 mm, without bolt	Collier de serrage de série double ø 32 mm sans vis	
32	10-068	Kabelbinder schwarz 290 x 4.8 mm	zip tie black 290 x 4.8 mm	Serre-câbles noir 290 x 4.8 mm	
33	10-197	Kabelbinderhalter 27x27 mm	zip tie 27 x 27 mm	Fixe pour serre-câbles 27x27 mm	
34	3650-4016	Formrohr für Beleuchtung (40x40-825)	forming tube for lighting (40x40-825)	Tube profilé pour éclairage (40x40-825)	
35	29-502	Warnfolie 420x420 weiß-rot reflektierend	reflecting folio 420x420 mm (red/white)	Film pour signal d'avertissement 420x420 blanc-rouge	
36	5112-1815	Ausleger für Beleuchtung Aerostar-Rotation	arm for lighting Aerostar-Rotation	Potence pour éclairage Aerostar-Rotation	
37	931-M14x140-Zn	SK-Schraube M14x140 8.8 verzinkt	hexagonal screw M14x140 8.8 galvanised	Vis hexagonale M14x140 8.8 zinguée	
38	7504-42x016-Zn	Senk-Bohrschraube 4.2 x 16 verzinkt - DIN 7504-P - Torx	countersank drilling screw 4.2 x 16 galvanized	Vis à tête fraisée autoforeuse 4.2 x 16 zinguée	
39	30-027	Adapter 7-polig l=500 mm	adapter 7-poles l=500 mm	Adapteur 7-pôles l=500 mm	
40	5112-4160	Ausleger für Beleuchtung Pneumaticstar 500 mit 500I P-Box S	arm for signalisation Pneumaticstar 500 with 500 I P-Box	Potence pour éclairage Pneumaticstar 500 avec 500 I P-Box	
41	5104-1740	Ausleger für Beleuchtung Aerostar-Rotation 450 Sz.	arm for lighting Aerostar-Rotation 450	Potence pour éclairage Aerostar-Rotation 450	
42	5104-4110	Ausleger für Beleuchtung Aerostar/Pneumaticstar 450/500 Sz.	arm for signalisation Aerostar/Pneumaticstar 450/500	Potence pour éclairage Aerostar/Pneumaticstar 450/500	
43	5107-3020	Ausleger für Beleuchtung Aerostar 750 mit 7/600 Zinken	arm for lighting Aerostar 750 with tines 7/600	Potence pour éclairage Aerostar 750 avec dents 7/600	